



Генеральная Ассамблея

PROVISIONAL

A/44/PV.13
5 October 1989

RUSSIAN

Сорок четвертая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О 13-М ЗАСЕДАНИИ,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в пятницу, 29 сентября 1989 года, в 15 ч. 15 м.

Председатель: г-н ГАРБА (Нигерия)

позднее: г-н САХЛУЛ (Судан)
(Заместитель Председателя)

позднее: г-н ВРОЛЬСЕН (Норвегия)
(Заместитель Председателя)

Выступление президента Республики Колумбия г-на Вирхилио Барко Варгаса

Общие прения [9] (продолжение)

С заявлениями выступили:

г-н Коллинз (Ирландия)
г-н аль-Халифа (Бахрейн)
г-н Советсила (Таиланд)
г-н Поос (Люксембург)
г-н Велаяти (Исламская Республика Иран)
г-н Сахлул (Судан)
г-н Камикамика (Фиджи)

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 15 ч. 45 м.

ВЫСТУПЛЕНИЕ ПРЕЗИДЕНТА РЕСПУБЛИКИ КОЛУМБИЯ Г-НА ВИРХИЛИО БАРКО ВАРГАСА

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сначала Ассамблея выслушает выступление Президента Республики Колумбия.

Г-на Вирхилио Барко Варгаса, Президента Республики Колумбия, сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций Президента Республики Колумбия Его Превосходительство г-на Вирхилио Барко Варгаса и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент БАРКО ВАРГАС (говорит по-испански): От имени народа и правительства Колумбии примите, г-н Председатель, мои поздравления и наилучшие пожелания в связи с Вашим избранием на пост Председателя сорок четвертой сессии Генеральной Ассамблеи. Я уверен, что Вы будете прекрасно осуществлять руководство работой этого форума, который объединяет сообщество государств. Разрешите мне также присоединиться к тем, кто уже отметил в своем выступлении выдающуюся роль, которую сыграл Ваш предшественник г-н Данте Капуто. В дополнение к сказанному, хотелось бы также отдать должное усилиям Генерального секретаря Хавьера Переса де Куэльяра, направленным на достижение мира во всем мире.

(Президент Барко Варгас)

Это мое последнее выступление перед Генеральной Ассамблеей в качестве Президента Колумбии. Тем не менее я выступаю сейчас не только как президент своей страны, но также и как гражданин мира.

После кровопролитной трагедии второй мировой войны был создан этот орган в надежде на то, что, объединившись, государства смогут не допустить повторения глобального безумия, случившегося 50 лет назад. С тех пор, несмотря на постоянные усилия, предпринимаемые Организацией Объединенных Наций, человечество продолжало в ходе конфликтов на нашей планете идти разрушительной дорогой войны. Только невообразимые опустошающие последствия ядерной войны не позволили разжечь новый всемирный пожар.

Несмотря на существование хрупкого вооруженного мира, человечество оставалось в условиях войны. Конфликты, порожденные идеологией, бедностью, несправедливостью, безмерными амбициями, а сейчас еще и наркотиками, подрывают мир.

В основе нашего стратегического мышления лежит уважение национального суверенитета. Более того, это – основной принцип Организации Объединенных Наций. Но теперь мы сталкиваемся с новой угрозой, не знающей границ, – это наркотики и сопутствующий им терроризм. Мы, собравшееся здесь всемирное сообщество, ощущаем угрозу со стороны международной преступной организации, которая не уважает никаких норм суверенитета, границ или законов.

Чтобы противостоять этому вызову, мы должны прибегнуть к основополагающим ценностям Организации Объединенных Наций. Если мы не сможем действовать совместно перед лицом этой угрозы, то мы будем тем самым способствовать безостановочному распространению потребления наркотиков и насилия, которое они порождают.

Я уверен, что Колумбия сумеет победить торговцев наркотиками. Но если эти усилия не будут пользоваться глобальной поддержкой, то не удастся добиться победы.

Недавнее проявление всеобщей солидарности и поддержки по отношению к Колумбии явилось большим стимулом для нас в это сложное время.

Мы вступили в новый период, имеющий столь же решающее значение, что и период, предшествовавший созданию Организации Объединенных Наций. Новая мировая война была объявлена агрессором, который не связан традиционными нормами ведения войны или ответственностью, вытекающей из национального суверенитета. Этот агрессор – преступная всемирная организация, располагающая большой мощью и ресурсами, это – преступное предприятие, которое существует благодаря незаконным доходам от продажи наркотиков. Как отметил Генеральный секретарь в своем докладе в этом году:

"Сегодня признано, что незаконное использование и оборот наркотиков – это социальное бедствие, от которого страдают как развитые, так и развивающиеся страны. Хотя усилия по борьбе с этим бедствием в последние годы активизировались, стоимостной объем наркотиков, согласно оценкам, недавно превысил размер международной торговли нефтью и уступает лишь торговле оружием. Горько сознавать, что человечество настолько глубоко увязло в торговле деградацией и смертью" (A/44/1, стр. 25).

Члены преступных картелей являются выходцами из многих стран, и многие из их руководителей считаются колумбийцами. Хотя некоторые из них, возможно, и в самом деле родились в нашей стране, я хочу ясно заявить, что они колумбийцы только по названию. Они международные изгои. У них нет дома. Колумбия для них не родина.

Выступая сегодня в Организации Объединенных Наций, я хотел бы рассказать вам о жестокой реальности войны против оборота наркотиков. Колумбия находится на переднем крае этой борьбы. Для нас это не война слов. В Колумбии в последнее время растет число жертв этой борьбы. Примерно месяц назад в результате покушения трагически погиб один из наших национальных лидеров – Луис Карлос Галан. Во многом его смерть еще более сплотила наш народ и привлекла внимание всего мира к этой проблеме. Но эта война уже на протяжении нескольких лет уносит жизни колумбийцев. В этой войне мы потеряли 12 членов Верховного суда, генерального прокурора и министра юстиции. Ее жертвами стали многие члены конгресса, судьи, мэры, десятки журналистов, тысячи солдат и полицейских и десятки тысяч колумбийских граждан, верных делу демократии.

После объявления месяц назад исключительных мер, которые были введены правительством с учетом полномочий, имеющих у него во время чрезвычайного положения, торговцы наркотиками продолжают проводить свою трусливую тактику террора. Они угрожают и нападают на семьи невинных людей, убивают на улицах городов и подкладывают бомбы в помещения учреждений и организаций, таких, как газета "Эль Эспектадор", которая осмелилась открыто выступить против организованной преступности.

(Президент Барко Варгас)

Стремясь защитить свою незаконную деятельность, торговцы наркотиками хотят сломить волю нашего народа и подорвать наши самые ценные институты. Послушайте меня: им это сделать не удастся. Колумбия, которая является одной из наиболее древних и стабильных демократий в Латинской Америке, выйдет победительницей из этого нового трудного испытания.

В последние несколько недель мы одержали ряд важных побед. Мы методично пытаемся сломать спину картелям не только путем конфискации и уничтожения многих тонн кокаина. Действительно колумбийские власти захватывают почти 80 процентов от всего кокаина, захватываемого в мире. Но наше наступление имеет еще более далеко идущие цели. Ответственные за убийство Луиса Карлоса Галана уже задержаны. Были задержаны тысячи подозрительных лиц и миллионы долларов их собственности – обрабатывающие предприятия, банковские счета, оборудование для коммуникаций, самолеты, яхты, дома и ранчо – были конфискованы.

Но этих побед недостаточно, чтобы победить в этой войне. Вот почему я сегодня здесь. Только на основе согласованных международных действий мы можем надеяться на победу в борьбе с наркобизнесом. Наркотические картели объявили нам тотальную войну. Эта война провозглашена против всего сообщества наций, против тех, чья молодежь отравляется наркотиками, и против тех, кто, как Колумбия, видит, что ее демократии и институтам угрожают насилие и терроризм. Не существует границ для смерти, вызванной борьбой с наркотиками, нет места на земле, где бы отсутствовал наркобизнес, и сейчас нет места на земле, где бы не существовало торговли наркотиками. Пришло время для международного сообщества определиться, по какую сторону баррикад в этой войне оно находится.

Для многих, возможно, будет трудно согласиться с тем, что это глобальная война. Они, возможно, видят в наркотиках бич только этого полушария. Многие считают, что кокаин – это зло для Америки, что наркотики производятся в Южной Америке, а потребляются в Северной. Но на самом деле это не так, поскольку в то самое время, когда мы сегодня находимся здесь, щупальца наркобизнеса проникают в Европу и на Дальний Восток. Агрессивный поиск новых рынков простирается через океаны и игнорирует границы. Там, где есть потребители, всегда есть поставщики. В действительности, кокаин является лишь одним из уродливых проявлений наиболее широкого кризиса, связанного с наркотиками. Ошибаться нельзя, это явление касается всех нас.

В солидарности сообщества наций должен быть заключен план наших действий. Во-первых, мы просто должны эффективно бороться со спросом на эти незаконные наркотические средства. Ненасытная потребность в наркотиках является топливом, которое питает наркотерроризм и является наиболее серьезной угрозой демократии в Латинской Америке. Те, кто потребляют кокаин, вносят свой вклад в убийство моего народа преступными картелями наркобизнеса. Без всяких сомнений, в нескольких кварталах от этого зала, в одном из близких фешенебельных районов этого города, кто-то, принимая обычную дозу кокаина в цивилизованной тиши своего дома, возмутится в ответ на это мое заявление. Тем не менее, даже если он и не спускает курок, он все равно является убийцей тех колумбийских судей и полицейских, которые заплатили своими жизнями за попытку поддержать законы и демократию.

Любая тактика и любое оружие, которые применяются в этой войне, будут недостаточны, если не будут сопровождаться решительными усилиями по сокращению спроса. Нелегальные доходы от торговли наркотиками невероятно велики. Я уверен, что в Колумбии мы сумеем победить наркобизнес, но кто-то в какой-либо другой стране, в каком-либо другом месте земного шара займется торговлей наркотиками, поскольку она очень выгодна. То же самое произошло с марихуаной. Когда оказалось, что слишком дорого для наркобизнеса действовать в Колумбии из-за эффективного вмешательства правоохранительных органов, то они перенесли центр своей деятельности в Калифорнию, на Гавайи и в другие регионы. Единственный закон, который наркобизнес не нарушает, – это закон спроса и предложения.

Никакое общество, как бы богато оно ни было, не может позволить себе смотреть, как его сыновья и дочери отравляются кокаином, героином, марихуаной и любыми другими смертоносными наркотиками. В этом смысле национальная стратегия по контролю за наркотиками президента Буша является первым шагом в правильном направлении. Мы должны настаивать на том, что незаконные наркотики не являются ни модной забавой, ни чем-то невинным, независимо от того, употребляются они на блистательных вечерах богатых людей или в районах гетто. Наркоманы должны понимать, что в этой войне они находятся в лагере врагов, в союзе с теми, кто производит и распространяет наркотики. Позвольте мне воспользоваться этой возможностью, чтобы оценить инициативу и лидирующую роль премьер-министра Великобритании, призвавшей к проведению международной конференции по сокращению спроса на наркотические средства. Г-жа Тэтчер оказала мне честь, предложив выступить на открытии конференции в апреле следующего года, на что я согласился.

(Президент Барко Варгас)

Во-вторых, наши усилия по сокращению поставок кокаина также зависят от международного сотрудничества в деле прекращения незаконной торговли химическими веществами, которые необходимы для обработки этого наркотика. Обычно много внимания уделяется вопросам производства и обработки наркотиков; например, слишком большое значение придается производству листьев коки в таких странах, как Перу и Боливия. К сожалению, с другой стороны, мало внимания уделяется контролю за поставками химических веществ, которые используются при обработке кокаина и которые в основном поступают из Северной Америки и Европы. Ни одно из этих веществ не производится в Колумбии – все они контрабандным путем ввозятся в нашу страну. Ужесточение контроля за производством и продажей этих химических веществ, так же как и ужесточение санкций против их нелегального ввоза, должны стать нашей первоочередной задачей. Для производства кокаина не достаточно иметь просто листья коки. Без необходимых химических веществ не было бы и наркотиков. Я предлагаю оказывать давление на поставщиков таких химических веществ так же твердо, как мы это делаем по отношению к бедному крестьянину, который выращивает листья коки.

В-третьих, оружие, которое используется картелями в области наркобизнеса для того, чтобы запугивать, калечить и убивать мой народ, не производится в Колумбии. Оно имеется на международном рынке оружия, где можно легко и легально купить даже самые совершенные виды оружия. В этом вопросе мы не должны заблуждаться: на тех, кто продает оружие наркотеррористам, лежит гораздо большая вина, чем на наркоманах, чей спрос на наркотики порождает насилие. В прошлом году Колумбия представила проект резолюции, призывающий к ограничению продажи оружия, но, к сожалению, в Организации Объединенных Наций не удалось добиться консенсуса по этому вопросу. Мы не можем больше спокойно смотреть, как продолжается эта торговля смертью. Необходимо принять специальные меры, чтобы сократить и поставить под контроль продажу оружия торговцам наркотиками и террористам. Я призываю все государства раз и навсегда прекратить это безумие.

Мое правительство также с большой обеспокоенностью следит за деятельностью иностранных наемников, которые обучают и оказывают помощь наркотеррористам в Колумбии. Международное сообщество должно решительно осудить этот несущий смерть союз наемников с террористами и торговцами наркотиками. Наша администрация не только осудила присутствие иностранных наемников на нашей территории, но и

рассматривает их деятельность как уголовную и издала приказ об их аресте. Такое развитие событий в Колумбии является еще одним важным и неопровержимым аргументом в пользу необходимости принятия Ассамблеей конвенции, запрещающей подобную преступную деятельность.

В-четвертых, международное сотрудничество является важным элементом усилий по прекращению процесса отмыwania денег. Картели наркобизнеса зависят от международной банковской системы в плане перевода своих средств. Значительная часть этих преступных доходов вкладывается в промышленно развитых странах на банковские счета или в виде облигаций, собственности или же в легальный бизнес. Тем не менее наше чувство справедливости восстает, когда бедный фермер, который кормит свою семью, выращивая коку, считается большим злодеем, чем преуспевающий международный банкир, который нелегально переводит миллионы наркодолларов и финансирует террористические акции против невинных людей. В сотрудничестве с международной банковской системой мы сможем в короткие сроки добиться большого прогресса в борьбе против торговцев наркотиками.

В-пятых, каждый из присутствующих здесь должен требовать немедленной ратификации Венской конвенции. Эта конвенция, переговоры по которой с таким трудом велись в течение многих месяцев, предусматривает конкретные действия по широкому кругу вопросов: от наложения штрафов за потребление до захвата судов в открытом море и конфискации собственности. После возвращения в Колумбию я представляю Венскую конвенцию в колумбийский конгресс для ее рассмотрения и изучения. Для того чтобы эта конвенция была эффективной, все сообщество государств должно ратифицировать и выполнять ее.

Я хотел бы также рекомендовать данной Ассамблее две другие многосторонние инициативы: первая состоит в том, чтобы созвать специальную сессию Генеральной Ассамблеи для рассмотрения всех аспектов глобальной проблемы наркотиков – потребления и производства, – которая рассмотрит срочные действия в этом плане, включая те, которые я сегодня предложил; второй – и, возможно, наиболее важный для достижения конкретного прогресса – шаг состоит в том, чтобы создать международную рабочую группу на уровне министров, которая бы периодически собиралась для координации и усовершенствования конкретной деятельности по борьбе с наркотиками и оценивала бы достигнутые результаты.

(Президент Барко Варгас)

В-шестых, решающее значение для политической стабильности и сохранения демократических институтов Колумбии является мощь ее экономики. Поэтому столь остро необходимо международное сотрудничество для поддержания прочной и стабильной экономики. Несмотря на колоссальную дестабилизирующую роль оборота наркотиков, Колумбии удалось сохранить твердую позицию в борьбе против этой преступной международной организации.

Я хотел бы самым решительным образом подчеркнуть, что наша экономика не зависит от доходов, поступающих от этой незаконной торговли наркотиками. В Колумбии эти деньги концентрируются в спекулятивной торговле недвижимым имуществом и в легализации прибылей. Вклад этих денег в экономический рост является незначительным. Экономика Колумбии не зависит и не будет зависеть от наркобизнеса.

Три года назад в своем выступлении на Ассамблее я подчеркнул необходимость борьбы с крайней бедностью. С тех пор правительство моей страны начало осуществлять грандиозную программу социальных перемен, нацеленных на изменение условий жизни в тех регионах, которые по традиции не имели возможности воспользоваться благами развития. Результаты уже налицо.

Несмотря на то, что борьба с наркобизнесом требует огромных средств, мы не ослабим наших усилий по обеспечению социальных перемен экономического прогресса. Для достижения этой цели Колумбия нуждается в международном и финансовом сотрудничестве, но еще более важным является принятие коммерческих и торговых мер, которые позволят нашей экономике получить больший доступ на рынки промышленно развитых стран и обеспечат справедливые цены на наши экспортные товары.

Наилучшим примером здесь является кофе, который является традиционным и основным источником доходов для колумбийских крестьян. В результате недавнего краха Международного соглашения по кофе Колумбия потеряет в этом году доходы на сумму более чем 400 млн. долл. США. В следующем году потери 61 развивающейся страны в общей сложности составят 5 млрд. долл. США.

Мы нуждаемся в помощи Соединенных Штатов и других стран, с тем чтобы вновь подписать Соглашение по кофе. Мы не можем говорить идеалистически о замене культур применительно к коке и в то же время наносить ущерб наиболее доходной сельскохозяйственной культуре колумбийского крестьянства, которая является также крупнейшей статьей экспорта страны. Мы с удовлетворением отмечаем тот факт, что президент Джордж Буш недавно заявил о своей готовности сотрудничать в решении

(Президент Барко Варгас)

проблем, приведших к разрыву Соглашения по кофе. Мы надеемся, что все другие заинтересованные страны осознают сложность ситуации и необходимость возродить этот один из наиболее удачных примеров международного экономического сотрудничества.

Ослабление рынка сырьевых товаров лишь усугубляет кризис задолженности. Внешняя задолженность является тяжелым бременем для Латинской Америки и мешает ее экономическому росту. Еще более важно, что это усугубляет нищету, в которой живут миллионы латиноамериканцев. Мы должны работать вместе, с тем чтобы найти реалистичные и эффективные решения этой жизненно важной проблемы.

Имеется еще один связанный с вышеизложенным аспект борьбы, который привлекает к себе внимание всего мира и должен быть одним из важнейших приоритетов в 90-е годы. Это, конечно же, истощение природных ресурсов и ухудшение состояния окружающей среды.

Как я заявил недавно, выступая в Манаосе на встрече стран – членов Договора о сотрудничестве стран бассейна Амазонки, промышленно развитые государства имеют экологическую задолженность перед всем человечеством. Менее чем за два столетия не только было вырублено большинство девственных лесов Европы и Северной Америки, но промышленное производство вызвало также загрязнение окружающей среды, кислотные дожди, истощение озонового слоя. Это – экологический долг перед будущими поколениями всех стран мира, которым придется пожинать плоды бездумного обращения промышленно развитых стран со своими природными ресурсами.

Промышленно развитые государства могут выплатить этот долг, внося непосредственный вклад в изыскание для третьего мира альтернатив по сохранению окружающей среды, особенно тропической сельвы. Я считаю, что эти вопросы должны рассматриваться на самом высоком уровне всех правительств и Организации Объединенных Наций. В Колумбии нам уже удалось добиться прогресса в этом отношении. Моя администрация объявила заповедными более 20 миллионов гектаров сельвы и индейских резерваций в районе Амазонки, что намного превышает площадь многих стран Европы. Давайте примем обязательство выплатить этот долг перед будущими поколениями.

Если бы проблема наркотиков не была приоритетной в настоящее время, я бы говорил сегодня на Ассамблее о другой борьбе: борьбе развивающихся стран за ликвидацию нищеты и социальной несправедливости. Мы не должны забывать об этих основных целях. Я также говорил бы подробно о важных проектах развития,

(Президент Барко Варгас)

которым мы в настоящее время содействуем, наиболее важным из которых для международного сообщества является предложение о возведении наземного моста, соединяющего Тихий и Атлантический океаны, через территорию Колумбии. Железные дороги, шоссе и трубопроводы, предусматриваемые в этом проекте, откроют огромные возможности для глобальных перевозок.

Это поистине исторический момент, и будущие поколения дадут оценку нашим действиям. В этой борьбе против наркотиков люди многих национальностей стали героями, готовыми отдать свои жизни. Многие хорошо известны, но еще больше – неизвестны. Луис Карлос Галан погиб, потому что он осмелился открыто высказать свое мнение. Гильермо Кано, редактор газеты "Эль Эспектадор", был убит, потому что он не захотел молчать. Тысячи солдат и жителей Колумбии, отдавших свою жизнь, погибли, потому что они были привержены этой борьбе.

(Президент Барко Варгас)

Эти смелые мужчины и женщины не умерли напрасно. Международное сообщество наций, помня об этих жертвах, должно положить конец этому бедствию.

Ход развития человеческой истории изобилует примерами погибших цивилизаций. Сейчас мы сталкиваемся с новой глобальной угрозой. Мы должны действовать сейчас, пока еще не слишком поздно. Если мы противопоставим тому злу, которое несут в себе наркотики, смелость и решимость, то мы сможем победить. Благодаря международному сотрудничеству и совместным обязательствам, мы сможем ликвидировать эту чуму двадцатого века. Мое самое страстное желание состоит в том, чтобы дети двадцать первого века узнавали о наркотиках и о терроризме только из учебников по истории – истории эпидемий чумы, которые были искоренены.

Нам не следует предаваться иллюзиям в отношении того, что нас ожидает. Для окончательной победы потребуется время. Возможно, Уинстон Черчилль очень хорошо описывал дорогу, которую нам придется пройти, сказав следующее в своем выступлении в палате общин еще в 1940 году: "Смерть и скорбь будут спутниками нашего путешествия, трудности будут нашим покровом, постоянство и доблесть единственным нашим щитом. Мы должны быть вместе, мы должны быть непоколебимы".

Давайте же провозгласим сегодня, что вместе мы используем последнее десятилетие нашего века, чтобы навсегда стереть с лица земли международное бедствие наркобизнеса. Вместе мы можем и должны победить.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Республики Колумбия за очень важное выступление, с которым он только что выступил.

Г-н Вирхилио Барко Варгас, президент Республики Колумбия, был сопровожден из зала Генеральной Ассамблеи*.

* Г-н Али Ахмед Сахлул, заместитель Председателя, занял место Председателя.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ

Г-н КОЛЛИНЗ (Ирландия) (говорит по-английски): Я передаю послу Гарба мои искренние поздравления по случаю его единодушного избрания на пост Председателя нынешней сессии Генеральной Ассамблеи. Его многолетняя работа в Организации Объединенных Наций и приверженность целям Организации и ее центральной роли в международных отношениях делают его кандидатуру идеально подходящей для этой работы. Мы ожидаем, что сможем плодотворно работать под его умелым руководством.

Я хотел бы также воздать должное эффективной работе и тактичной манере его предшественника г-на Данте Капуто. Неустанная деятельность Генерального секретаря представляет собой основу эффективности Организации Объединенных Наций, и я хотел бы заверить его в нашем полном сотрудничестве и поддержке при выполнении им его жизненно важной задачи.

Министр иностранных дел Франции уже выступил перед Ассамблеей от имени двенадцати государств - членов Европейского сообщества. Мое правительство полностью поддержало позиции по вопросам, стоящим перед международным сообществом, которые содержатся в этом выступлении и являются общими для всех государств - членов Сообщества.

В этом месяце исполняется пятьдесят лет, как напоминает нам Генеральный секретарь в введении к своему ежегодному докладу, с начала мировой войны в Европе. И когда, наконец, наступил мир после шести лет войны, началось строительство Организации Объединенных Наций - как вестника надежды на руинах конфликта. Это вторая попытка в этом веке создать организацию по урегулированию конфликтов между государствами и прекращению войн.

В отличие от своей предшественницы, Лиги Наций, Организация Объединенных Наций была создана на прочной основе; за более чем сорок лет своего существования она разрослась и окрепла. Вначале членами Организации были только союзники в войне. Ее главной задачей было обеспечение того, чтобы ни один агрессор не развязал вновь глобальную войну. Но со временем ее задачи расширились и количество членов увеличилось. И сейчас она стала почти универсальной по своему составу. Она ускорила крах колониализма и содействовала переходу к свободе и независимости многих новых государств. Ее сегодняшние задачи включают права человека, вопросы развития, а также урегулирование споров и конфликтов между государствами.

Наш мир государств-наций крайне нуждается в такой универсальной организации. Мы все больше стали осознавать задачи, стоящие на глобальном уровне, которые перекрывают границы отдельных государств и затрагивают будущее всего человечества. Мы должны по-прежнему бороться за разрешение конфликтов, за прекращение гонки вооружений и содействие правам человека и развитию. Но сейчас, помимо всего этого, появились новые важные вопросы на повестке дня. Это вопросы, связанные с нашей хрупкой окружающей средой и ее защитой, которые могут быть решены только на глобальном уровне. Для этого нам необходимы всеобщая организация и совместный подход, причем ответственность должна ложиться на всех. Крайне важно, чтобы эти усилия предпринимались в глобальном масштабе. Хотя нужно признать, что намного труднее достичь соглашения в рамках универсальной организации, где необходимо примирить множество различных интересов. Такова стоящая перед нами новая задача.

(Г-н Коллинз, Ирландия)

Стремясь выполнить эту задачу, мы можем рассчитывать на новое улучшение климата в международных отношениях. Сейчас, когда мы оставляем позади период холодной войны, наши надежды возросли, как никогда, со времени создания Организации Объединенных Наций. Недавняя встреча между министрами иностранных дел Соединенных Штатов Америки и Советского Союза – это обнадеживающее свидетельство того, что два этих важных государства продолжают строить отношения доверия. Эти отношения имеют значение для всего мира, но более всего, пожалуй, для Европы.

Далеко идущие внутренние перемены в некоторых восточноевропейских государствах, в частности в Венгрии, Польше и Советском Союзе, сыграли важную роль в улучшении климата в отношениях между Востоком и Западом. Одной из наиболее важных из этих перемен является очевидная решимость обеспечения уважения прав человека. К сожалению, полное уважение прав человека пока еще не стало нормой во всей Восточной Европе. Например, нарушение прав человека затрагивает значительную часть населения Румынии и вызвало отток большого числа представителей турецкого этнического меньшинства из Болгарии.

Процесс Конференции по безопасности и сотрудничеству в Европе уже принес свои плоды и явился полезным для Европы, и он должен играть центральную роль при любом рассмотрении положения в Европе в целом. Мы будем и далее настоятельно призывать к тому, чтобы все страны выполняли свои обязательства, которые они приняли на себя добровольно.

Тем не менее отношения между Востоком и Западом – это лишь часть проблем, вызывающих озабоченность мирового сообщества. То внимание, которое мы уделяем этим вопросам, хотя оно и вполне понятно, не должно заставить нас игнорировать или забыть законные озабоченности остального мира. Не должно быть никакого сомнения в том, что эти озабоченности также привлекают наше внимание. Поэтому существует необходимость расширить круг проблем, вызывающих нашу обеспокоенность, с тем чтобы все страны стали испытывать на себе благоприятное воздействие политических перемен. Организация Объединенных Наций имеет все для того, чтобы содействовать этому процессу.

Угроза самому существованию жизни на нашей планете – это самая неотложная глобальная проблема. Это требует новых международных обязательств и решимости. Свертывание и обращение вспять гонки вооружений и предотвращение угрозы окружающей среде в глобальном масштабе являются задачами несравнимой важности.

Гонка вооружений продолжается. Несмотря на некоторые скромные улучшения, огромные финансовые ресурсы продолжают тратиться впустую в попытках создать более совершенные виды оружия и добиться превосходства. Наш энтузиазм по поводу нынешнего прогресса на переговорах по сокращению вооружений не может затмить этот основной факт и облегчить нашу озабоченность.

Только широкомасштабное свертывание вооруженных сил и вооружений может положить конец гонке вооружений. И пока этого не произойдет, мы будем и дальше жить в условиях угрозы, создаваемой этим оружием. Мы, безусловно, испытываем большой энтузиазм по поводу заявленных намерений двух сверхдержав сократить свои стратегические ядерные вооружения наполовину, а также в связи с прогрессом, который происходит на переговорах в Вене по вопросу о разоружении в области обычных вооружений в Европе. Прогресс на этих переговорах должен быть ускорен.

Однако существует опасность того, что сокращение количества оружия может быть компенсировано принятием на вооружение новых, более современных видов вооружений, еще более смертоносных и дестабилизирующих, чем нынешние арсеналы. Это не должно произойти, так как явилось бы пародией на разоружение.

Мы обеспокоены тем, что пока еще не удалось заключить договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Мы приветствуем договоренность между Соединенными Штатами и Советским Союзом добиться прогресса в деле ратификации не таких далеко идущих соглашений и вести переговоры о дальнейшем ограничении. Мы настоятельно призываем их идти к полному запрещению. Это особенно важно по мере приближения в 1990 году Конференции по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия.

Инициативы, объявленные Соединенными Штатами и Советским Союзом с этой трибуны ранее на этой неделе, открывают возможность добиться значительного прогресса в избавлении мира от химического оружия. Мы ожидаем скорейшего многостороннего соглашения о полной ликвидации этого оружия уничтожения. Мировое сообщество должно увидеть реальную перспективу прекращения существования этой угрозы, и мы призываем к серьезным усилиям в направлении достижения этой цели.

Помимо гонки вооружений и вооруженных конфликтов, появились и другие более скрытые опасности. Угроза окружающей среде сейчас представляет опасность для всей планеты.

Сама атмосфера Земли сейчас находится под угрозой в результате нашей деятельности. Живые ресурсы уничтожаются в результате эрозий, десертификации и уничтожения тропических лесов. Наши реки, озера и моря отравляются нефтью, химикатами и ядерными отходами. Загрязнения от ядерных объектов, а также опасность, которая связана с авариями кораблей, имеющих на борту ядерные двигатели или ядерное оружие, увеличивают масштабы угрозы. Мое правительство особенно озабочено потенциальной угрозой ядерных подводных лодок.

Опасность особенно велика в узких водотоках Ирландского моря, где особенно активно передвижение подводных лодок некоторых стран. Уже имел место ряд инцидентов, когда был нанесен ущерб рыболовецким судам подводными лодками, которые находились в состоянии погружения. Совершенно справедливо, что эти воды являются международными и в соответствии с существующим международным правом такие суда могут свободно проходить через них. Но после Чернобыля, последствия которого до сих пор ощущаются во всей Европе, не нужно большого воображения, чтобы представить себе ужасные последствия для соседних государств, таких, как мое, если с одним из таких ядерных реакторов на подводной лодке случится действительно серьезная авария в узких водотоках, подобных этим.

Перед лицом такой серьезной опасности недостаточно, на мой взгляд, проявлять озабоченность только по поводу прав прохода, установленных в другую эпоху. Перед лицом опасности, немыслимой ранее, существует жизненно важная необходимость выработать новое чувство международной ответственности тем странам, которые используют эти суда.

Мы должны сохранить эту планету не только для себя и будущих поколений человечества, но и ради самой жизни. Здоровье Земли зависит от зыбкого равновесия. Мы не знаем, к чему приведет нарушение этого равновесия, и тем не менее на свой страх и риск нарушаем его. Защита здоровья Земли требует глобального сотрудничества. Мы все должны разрабатывать рациональные, экологически чистые виды использования ограниченных ресурсов Земли, и мы должны способствовать восполнению природных богатств, которыми были одарены.

Необходимы серьезные прения и серьезные решения, и Организация Объединенных Наций имеет все, чтобы помочь правительствам действовать. Некоторые важные международные конференции по экологии уже запланированы, среди них Лондонская конференция в следующем году участников Монреальского протокола, которая дает возможность принять более жесткие меры по защите озонового слоя. На Европейском сообществе лежит конкретная ответственность в этой области, и Ирландия, которая будет занимать пост председателя Европейского сообщества в этот период, сделает все для того, чтобы добиться серьезного прогресса.

Несмотря на определенное укрепление мира и снижение международной напряженности между Востоком и Западом, нестабильность и волнения продолжают сказываться на повседневной жизни многих людей. Для многих орудия войны не умолкли. Конфликты и напряженность все еще существуют во многих регионах мира, и все еще широко распространены человеческие страдания и экономические разрушения.

Председатель Европейского сообщества уже обращался к Ассамблее по поводу поддержки со стороны Сообщества действий, которые, как мы надеемся, приведут к урегулированию конфликтов в ряде стран и регионов, включая Афганистан, Камбоджу и Центральную Америку. Ирландия разделяет озабоченность председателя и решимость двенадцати государств Сообщества сыграть конструктивную роль в содействии разрешению этих сложных проблем.

Я хотел бы добавить несколько мыслей по поводу двух региональных конфликтов, которые являются вызовом нашей совести и чувству справедливости. Я имею в виду арабо-израильский конфликт и бесчеловечную систему апартеида.

В секторе Газа и на Западном берегу палестинский народ, и нередко самые молодые, несут большие потери в своем сопротивлении оккупации. Мы возмущены методами, используемыми в попытках подавить сопротивление силой. Политика репрессий не только несправедлива, она и бесперспективна. Только политическое решение может положить конец этим глубоко укоренившимся проблемам.

Мы приветствуем последовательную эволюцию позиции Организации освобождения Палестины в сторону политического урегулирования арабо-израильской проблемы. Мы также приветствуем тот новый импульс, который был придан ею мирному процессу.

(Г-н Коллинз, Ирландия)

Всеобъемлющее урегулирование конфликта должно гарантировать безопасность для всех государств региона и самоопределение для палестинского народа. В рамках мирного урегулирования путем переговоров сам палестинский народ должен решить, как он хочет осуществить свое право на самоопределение. Мы будем вносить свой вклад в ближайшие месяцы в усилия Двенадцати, для того чтобы продвигать вперед процесс всеобъемлющего урегулирования.

(Г-н Коллинз, Ирландия)

Мы надеемся на то, что независимое палестинское государство, односторонне провозглашенное в прошлом году, станет реальностью в результате международной мирной конференции под эгидой Организации Объединенных Наций. Все заинтересованные стороны, включая Организацию освобождения Палестины, роль которой как представителя палестинского народа мы признаем, должны непосредственно участвовать в этой конференции.

Нас всех ужасают разрушения, которые причинены Ливану за многие годы конфликта. Мы приветствуем усилия, которые предпринимают в настоящее время три главы государств Лиги арабских государств, и признаки того, что наконец-то появляется возможность урегулирования, которое обеспечит суверенитет, единство и территориальную целостность Ливана и будет предусматривать значительные политические реформы и вывод всех неливанских войск за исключением, конечно, Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане.

Вызывают глубокую озабоченность продолжающиеся случаи захвата и задержания заложников. Пострадали многие семьи; не обошла эта участь и мою страну. Среди захваченных заложников есть и ирландец, Брайан Кинэн, который работал в Бейруте учителем. Никто не имеет права захватывать в качестве заложников ни в чем не повинных людей; никто не имеет права причинять так много страданий людям, которые ни в чем не замешаны и не имеют никакого отношения к тому делу, якобы во имя которого их захватывают. К тем, кто держит этих заложников, и к тем, кто может оказать влияние на этих людей, я обращаюсь с призывом: "Немедленно освободите заложников".

В Южной Африке не ослабевают постыдные репрессии против черного населения. Сохраняется запрет на деятельность политических организаций и профсоюзных движений чернокожего населения. Нельсон Мандела и другие политические заключенные по-прежнему находятся в тюрьме, несмотря на многочисленные призывы к их освобождению. В последнее время арестованы и находятся в заключении многие представители Массового демократического движения.

В ходе недавних выборов черным южноафриканцам снова отказали в праве высказаться в отношении политических структур своей страны. Выборы были воплощением дискриминации. Трудно рассматривать их как прелюдию к ликвидации

(Г-н Коллинз, Ирландия)

апартеида. А на меньшее мы не согласимся. Мы отмечаем, что южноафриканское правительство сейчас в своих заявлениях осознает необходимость реформ. Давно настало время для реальных и значимых изменений в Южной Африке. Южноафриканское правительство не должно более откладывать уничтожение апартеида, оно должно вместе со всем народом Южной Африки стремиться к строительству общества, основанного на равенстве и справедливости.

Под эгидой Организации Объединенных Наций в Намибии начался давно откладывавшийся процесс предоставления независимости. Ирландия имеет честь участвовать в этом процессе, предоставив ирландский персонал в состав Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период. Я пользуюсь этой возможностью, для того чтобы подтвердить нашу поддержку Генеральному секретарю и его Специальному представителю в выполнении их функций. Следующий шаг – в ноябре – это проведение выборов, в ходе которых намибийский народ должен безо всякого запугивания свободно выразить свою суверенную волю.

Мы выражаем оптимизм по поводу недавних инициатив в направлении установления мира в Анголе и приветствуем признаки продвижения к урегулированию в Мозамбике путем переговоров. В будущем году откроется возможность общего улучшения положения в южной части Африки. Эту возможность нельзя упустить.

Мы убеждены, что напряженность на Корейском полуострове может быть снижена только путем углубления и укрепления пока еще слабых связей. Совершенно ненормально, что в 1989 году Корейский полуостров не представлен в Организации Объединенных Наций, и мы надеемся, что эта аномалия будет скоро исправлена.

Соблюдение прав человека занимает центральное место при любом рассмотрении положения дел в мире. Эту проблему нельзя больше изолировать или скрывать за своими национальными границами. Права человека – это в настоящее время постоянный и законный аспект международных отношений. Мое правительство приветствует такую эволюцию.

Тем не менее ясно, что есть правительства, которые по-прежнему совершают массовые нарушения прав человека. Их поведение – это оскорбление человеческого достоинства и совести человечества.

(Г-н Коллинз, Ирландия)

Президент Европейского сообщества уже говорил о нашей озабоченности по поводу соблюдения и восстановления прав человека в целом ряде стран. Мы хотели бы подчеркнуть, что Ирландия глубоко сожалеет по поводу событий в Китае, происходящих там с июня месяца. Жестокое подавление мирных демонстраций и целая серия арестов и казней, которые затем последовали, оставили глубокий след.

Ирландская общественность с озабоченностью следит за возобновившейся угрозой правам человека в некоторых странах Центральной Америки. Соответствующие правительства должны принять эффективные меры для того, чтобы прекратить злоупотребления, наказать виновных и создать политические структуры, которые не допустят таких злоупотреблений в будущем.

За последние два года значительно возросла роль Организации Объединенных Наций в деле поддержания мира. Ирландия гордится тем, что играет полноправную роль в этих усилиях. Афганистан, Иран-Ирак и Намибия продемонстрировали огромную роль, которую только Организация Объединенных Наций может сыграть в решении региональных конфликтов.

Однако позвольте мне немного поразмышлять о том, что я мог бы назвать проблемами успеха.

Направление сил по поддержанию мира должно рассматриваться только как первый шаг в урегулировании конфликта. Это не самоцель. Без необходимой политической воли к урегулированию существует опасность того, что роль Организации Объединенных Наций по поддержанию мира может быть серьезно подорвана.

Деятельность по поддержанию мира, как она осуществляется сегодня или как она будет развиваться в будущем, требует твердых финансовых обязательств со стороны всех государств-членов. Важно, в том числе и с точки зрения политического авторитета, чтобы финансирование мер по поддержанию мира имело стабильную основу.

Стороны – участники региональных конфликтов несут явную ответственность, которая не заканчивается после развертывания сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Роль сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира состоит не в том, чтобы заменить, а в том, чтобы облегчить обязанности этих сторон по поддержанию мира.

(Г-н Коллинз, Ирландия)

Если принимается обязательство идти дальше простого прекращения военных действий, мы, члены Организации Объединенных Наций, должны быть готовы возложить еще большую ответственность на нашу Организацию. Я надеюсь, что мы, вероятно, увидим, что роль Организации Объединенных Наций будет и дальше развиваться в направлении укрепления мира путем создания условий, в которых демократия может расти и процветать.

Существуют возможности для более широкого участия Организации Объединенных Наций и более широкого использования ее опыта в наблюдении за процессом выборов. Как подчеркнул Генеральный секретарь, фактически к нашей Организации все чаще обращаются с такими просьбами. В ближайшее время под наблюдением Организации Объединенных Наций народ Намибии выберет свое первое независимое правительство. Предлагаются или уже возможны другие выборы или референдумы в некоторых других районах, где существует напряженность. Позиция по отношению к выборам также начала меняться во многих частях мира, где в прошлом демократически избранные правительства не были нормой жизни.

Мы должны внимательно рассмотреть возможности более широкого участия Организации Объединенных Наций в этом процессе. Организация Объединенных Наций может играть роль в выполнении других задач в области укрепления демократии, возможно, путем поощрения международных норм проведения свободных и честных выборов.

Мы не сможем добиться благосостояния на этой планете, если мы будем игнорировать благосостояние тех народов, которые лишены этих благ из-за низкого уровня развития. Мы должны стремиться ликвидировать глубокий разрыв между богатыми и бедными странами, между развитыми и развивающимися. Во многих случаях 80-е годы стали потерянными десятилетием для развития. Среди проблем, которые стоят перед развивающимися странами, наиболее крупная проблема – это проблема задолженности. Во многих случаях именно на странах, которые менее всего способны выплатить свои долги, лежит самое тяжелое бремя задолженности. Решение проблемы задолженности стран третьего мира требует неотложного и постоянного внимания со стороны как кредиторов, так и должников. Мы приветствуем широкое согласие с необходимостью сокращения бремени задолженности.

Все больше расширяется разрыв, отделяющий наименее развитые страны третьего мира. Проблемы наименее развитых стран, расположенных к югу от Сахары, вызывают особую тревогу. Международное сообщество должно рассмотреть вопрос о принятии более эффективных и своевременных действий, с тем чтобы помочь им и облегчить углубляющийся кризис, с которым они сталкиваются.

Проблемы развивающихся стран мира не будут разрешены за одну ночь. Этого можно добиться лишь при поддержке международным сообществом их постоянных усилий. Наиболее развитые страны не должны считать, что их не касаются проблемы, возникшие в результате низкого уровня развития. Если, стремясь обеспечить пропитание или выплатить задолженность, развивающиеся страны будут выбирать экологически вредные пути, то пострадают все мы. Ущерб, наносимый окружающей среде где бы то ни было, затрагивает нас всех. Произойдет трагедия, если развивающиеся страны повторят ошибки развитых стран мира. Мы можем избежать этих экологических последствий лишь в том случае, если будем энергично решать проблему недостаточного развития.

Система Организации Объединенных Наций может сыграть важную роль в укреплении экономического развития развивающихся стран и экономического сотрудничества на благо всех. Созываются важные конференции, посвященные развитию, включая специальную сессию Генеральной Ассамблеи. Разрабатывается четвертая международная стратегия развития. В этом процессе развитые и развивающиеся страны вместе смогут посвятить свои усилия проблемам стабильного и эффективного сотрудничества с целью надежного решения проблем развивающегося мира. Мы должны работать вместе, с тем чтобы сделать 90-е годы десятилетием подлинного развития.

Ни одна дискуссия по глобальным вопросам не будет полной без рассмотрения проблемы морей, которые покрывают большую часть поверхности земли. Нельзя допустить провала Конвенции по морскому праву, которая является важной вехой в истории выработки норм международного права и сотрудничества. Ее положения еще не признаны повсеместно, поскольку некоторые элементы, касающиеся режима морского дна, не получили всеобщего признания. Мы полагаем, однако, что сейчас существуют условия для начала диалога между всеми государствами с целью принятия конвенции всеми государствами. Мы надеемся, что будет достигнуто максимально полное участие в этом процессе.

В течение 20 лет, начиная с августа 1969 года, когда правительство Ирландии настоятельно призвало Организацию Объединенных Наций приложить усилия с целью сдержать волну насилия, грозившую поглотить Северную Ирландию, один за другим министры иностранных дел Ирландии ежегодно докладывали Генеральной Ассамблее о событиях, происходящих в этой беспокойной части нашего острова. Двадцать лет прошло, а положение в Северной Ирландии по-прежнему составляет предмет главной озабоченности моего правительства и продолжает привлекать внимание международного сообщества.

Конфликт в Северной Ирландии – это главным образом и в первую очередь человеческая трагедия. Мы всегда будем испытывать чувство сожаления и утраты, изучая статистику смертей и ранений. С особой силой мы это осознали на прошлой неделе, когда произошло крайне бессмысленное убийство 10 молодых британских военных музыкантов в южной Англии. Лица, совершившие это зверство, подверглись осуждению британского и ирландского правительств и народов, а также мирового общественного мнения.

Однако наши человеческие симпатии на стороне жертв насилия, но, как бы естественны и глубоки они ни были, нашего безоговорочного осуждения преступников самого по себе недостаточно. Как представители общественности мы должны активно и творчески работать, чтобы добиться политических решений важнейших политических проблем.

Определяющими для ситуации в Северной Ирландии являются те же элементы, которые составляют сердцевину конфликтов в любой части света. Это общество, разделенное радикально противоположным толкованием истории, различным пониманием своей самобытности и различными устремлениями в отношении будущего. Сама сложность таких конфликтов исключает простые решения. Не так просто изгладить из памяти то, что разделяет, и примирить разные устремления. Однако начинать надо с самого малого – с выявления элементов, необходимых для надежного решения.

Основополагающей предпосылкой прогресса является равенство. Его наличие, возможно, и не гарантирует решения проблемы, но его отсутствие, безусловно, будет означать, что урегулирование по-прежнему ускользает от нас. Только на основе равенства мы можем вести открытый диалог, ведущий к примирению.

Вера в основополагающую справедливость и равенство системы имеет важнейшее значение для любого здорового общества. Именно полное и вполне обоснованное отсутствие такого доверия со стороны национального меньшинства в Северной Ирландии вызвало роковые события осени 1969 года. В течение последующих 20 лет были приняты меры в отношении сформулированных тогда требований в области многих основных прав человека. Другие требования были удовлетворены после подписания в 1985 году англо-ирландского соглашения, одной из основных целей которого является достижение равенства для всех.

Например, в прошлом году вошло в силу новое справедливое законодательство в области занятости для Северной Ирландии, и сейчас мы ожидаем эффективного осуществления этого законодательства. Однако нельзя ослаблять усилия в экономической области и добиваться равенства в распределении экономических ресурсов. Хотя и нелегко отбросить наследие экономической дискриминации, но при наличии решимости со стороны всех, кто в этом заинтересован, это должно быть и будет сделано.

Столь же основополагающим, как экономическое равенство, должно быть доверие со стороны сообщества вообще к элементарной беспристрастности всех правительственных органов, в том числе органов правосудия сил безопасности. Если такого доверия нет, то это неизбежно приводит к эрозии моральных и политических авторитетов.

Мое правительство постоянно подчеркивает необходимость того, чтобы силы безопасности в Северной Ирландии завоевали доверие борющейся за свои национальные права общины. В частности, в течение прошлого года мы сосредоточили свои усилия на насущной необходимости решить проблему преследования этой общины с помощью элементов, входящих в состав сил безопасности. Мы вынуждены были выразить глубокую озабоченность по поводу причастности служащих сил безопасности к самым серьезным преступлениям, включая убийства, а также отметить рост числа свидетельств о сговоре между служащими сил безопасности и полувоенными лоялистскими формированиями, имевшем место в последние недели. Мы вынуждены были также заявить протест по поводу решений, принимавшихся в течение прошлого года, позволяющих солдатам возобновлять службу после того, как они были признаны виновными в совершении самых серьезных преступлений в Северной Ирландии. Мы поставили эти проблемы перед британским правительством на англо-ирландской межправительственной конференции. Мы убеждены, что только самая действенная и скорейшая реакция может возместить ущерб, нанесенный этими последними событиями.

Несмотря на эти неудачи, мы должны продолжать борьбу за политический прогресс. Я считаю, что англо-ирландское соглашение, недавно подкрепленное рассмотрением хода его осуществления, играет ключевую роль в этом отношении. Но эффективность соглашения в качестве основы для проведения реформ, сотрудничества и политического прогресса должна постоянно обеспечиваться усилиями обоих правительств. Аналогичным образом разногласия, которые время от времени неизбежно будут возникать между Лондоном и Дублином по поводу функционирования соглашения, должны решительно преодолеваться и решаться, а оба правительства должны демонстрировать свою твердую приверженность делу постоянного продвижения соглашения вперед.

(Г-н Коллинз, Ирландия)

Никогда еще не было такой насущной потребности в новаторском и творческом мышлении внутри и относительно Северной Ирландии; никогда еще не была более настоятельной необходимостью реализации такого мышления на практике. И британское и ирландское правительства так же, как обе общины в Северной Ирландии, несут за это ответственность. Со своей стороны мы должны – и мы это делаем – попытаться понять весь комплекс эмоций, интересов и лоялистских настроений, которые определяют характер и силу юнионизма. Мы должны постоянно помнить об опасениях юнионистов. Мы должны обеспечить, чтобы наша дружба не воспринималась как угроза, а наши подлинные опасения развеялись как несправедливые жалобы.

Премьер-министр Ирландии Чарльз Хохи неоднократно давал понять, что правительство Ирландии хотело бы возобновить диалог с юнионистами. Наша дверь открыта, и мы готовы сделать шаг вперед, чтобы встретиться с нашими коллегами-юнионистами в атмосфере взаимного уважения и дружбы. Мы открыто говорим юнионистским лидерам, что они ничего не потеряют – ни самоуважения, ни политических выгод, ни целостности позиции – если встретятся с нами для обсуждения того, как мы можем вместе жить на нашем острове. Выигрывает весь народ Северной Ирландии, который давно стремится выйти из нынешнего политического тупика.

В ближайший период с той же непоколебимой решимостью мы займемся урегулированием проблем Северной Ирландии, о которых мы информировали нашу Организацию 20 лет назад. В этой связи тогдашний ирландский министр иностранных дел подчеркнул, что

"различия в политических взглядах и религиозных верованиях не должны разделять людей ... подлинные барьеры создаются страхом, подозрительностью и нетерпимостью".

Сегодня я вновь привожу высказывание, применимое не только к Северной Ирландии, но и ко многим ситуациям, возникающим повсюду в мире. Если наша работа на этой ежегодной сессии Генеральной Ассамблеи хоть чем-то поможет укрепить взаимопонимание или снизить барьеры, тогда она действительно будет полезной.

(Г-н Коллинз, Ирландия)

Организация Объединенных Наций доказала свою ценность, как форум, на котором должны решаться все вопросы, вызывающие всеобщую озабоченность. Существует возможность добиться дальнейшего прогресса в деле реализации многих принципов Устава, которые до сих пор соблюдались не полностью.

Нам приятно отметить, что многие случаи напряженности и соперничества, терзавшие международные отношения многие годы, сейчас становятся частью прошлого. Таким образом перед нами открывается уникальная возможность. Мы знаем, что наследие будущих поколений поставлено под угрозу, и что необходимо предпринять срочные меры по защите окружающей среды. Мы знаем, что бесконтрольная гонка вооружений не укрепляет нашу безопасность, а лишь ослабляет ее. Мы знаем, что оскорбление прав и достоинства человека в любой стране является оскорблением для всех нас. Мы знаем, что не можем сидеть сложа руки и не интересоваться тем, как развиваются международные конфликты и напряженность. Мы знаем также, что проблемы нищеты и отсталости не разрешатся сами по себе без организации новой целенаправленной поддержки.

Мы должны начать движение в направлении более быстрого достижения более справедливого, безопасного и чистого мира, и сейчас у нас есть реальная возможность действовать во имя достижения этих целей посредством этой Организации.

Г-н АЛЬ-ХАЛИФА (Бахрейн) (говорит по-арабски): В начале моего выступления я с удовольствием поздравляю посла Гарба из Нигерии с избранием его на пост Председателя сорок четвертой сессии Генеральной Ассамблеи и желаю ему успеха в ее проведении. Мне бы также хотелось поблагодарить и дать высокую оценку работе г-на Данте Капуто, Председателя сорок третьей сессии Ассамблеи, который эффективно руководил нашей работой.

Я не могу не отметить в этой связи, что ежегодный доклад Генерального секретаря о работе Организации является полным отчетом о проблемах и темах, которыми компетентно занималась Организация Объединенных Наций со времени завершения сорок третьей сессии. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить нашу глубокую благодарность г-ну Хавьеру Пересу де Куэльяру за его выдающуюся роль в этом деле и за его неустанные усилия по укреплению роли Организации в деле достижения мира и безопасности, а также целей Устава Организации Объединенных Наций.

(Г-н аль-Халифа, Бахрейн)

Данная сессия проходит в атмосфере международной разрядки, отмеченной духом диалога, наведением мостов доверия и сотрудничества между государствами, а также решением международных проблем мирными средствами, а не на основе конфронтации и без использования силы. В течение последних двух лет мир был свидетелем энергичного продвижения в направлении решения некоторых хронических региональных конфликтов, которые многие годы были источниками озабоченности международного сообщества. Мы также были свидетелями коллективной тенденции в деле укрепления роли Организации Объединенных Наций по контролю за очагами напряженности в некоторых взрывоопасных регионах мира.

В начале этого месяца лидеры неприсоединившихся стран встретились в Белграде с целью рассмотреть и дать оценку международной ситуации, а также обсудить последние события в области мирного сосуществования, что постоянно является основной целью движения. Государства - члены движения пришли к единому мнению относительно необходимости улучшения методов решения международных проблем с тем, чтобы не отставать от последних событий, которые имеют место на мировой арене, а также разработать общую концепцию совместной стратегии сотрудничества во всех областях в будущем.

Уроки истории и опыт прошлых лет научили нас, что сохранение жизненности роли Организации Объединенных Наций в области международного сотрудничества должно оставаться постоянным основополагающим явлением в нашем меняющемся мире. Это справедливо, поскольку мы живем в мире, где границы, интересы и взаимоотношения столь тесно переплетены, что любому отдельному государству, каким бы сильным или обладающим огромным потенциалом оно ни было, невозможно жить лишь в пределах собственных границ и решать свои проблемы в одиночку, изолированно от внешнего мира.

Улучшение, которое мы наблюдаем в отношениях между двумя крупнейшими блоками, подтверждает нашу убежденность в том, что различия в политической философии и идеологии не должны препятствовать согласованию различных интересов, а также мешать сотрудничеству между государствами с различными политическими и социально-экономическими системами.

Исходя из этой перспективы, можно отметить, что десятилетие 90-х годов предвещает глубокие перемены в международных отношениях, а также развитие позитивных тенденций и конструктивных шагов, направленных на развитие концепции коллективной безопасности, которая ранее была лишь в умах создателей Устава. Такие новые перемены и тенденции, в свою очередь, будут развивать в предстоящие годы многостороннее международное сотрудничество на благо международного сообщества и человеческой цивилизации в целом.

В период 80-х годов Организация Объединенных Наций должна была решать различные глобальные политические, экономические и социальные проблемы. Организация Объединенных Наций выполнила возложенные на нее задачи и смогла приспособиться к изменяющемуся миру. Тем самым она укрепила доверие к себе и обеспечила свою будущую жизнеспособность. Масштабы перемен в методах работы Организации в ответ на новые события, развивающиеся на мировой арене, становятся очевидными даже, если бросить беглый взгляд на пункты повестки дня сессии Генеральной Ассамблеи. Однако критерии определения успеха Организации при выполнении ею своих будущих обязанностей, несомненно, будут определяться тем, насколько она будет учитывать факты новой эры и согласовываться с ними с целью решения проблем, связанных с окружающей средой, таких как нищета, голод, болезни и стихийные бедствия.

Само собой разумеется, что Организация Объединенных Наций не сможет выполнить эти жизненно важные задачи без вклада каждого государства в поиски соответствующей формулы достижения взаимозависимости между государствами в том новом мире, в котором человечество будет рассматриваться как неделимое целое.

Позвольте мне в данном контексте остановиться на трех основных вопросах, которые, как мы считаем, должны быть рассмотрены серьезным и эффективным образом. Этим вопросам Организация Объединенных Наций должна уделять повышенное внимание с тем, чтобы найти для них соответствующие решения.

Первым из этих вопросов является укрепление мира и безопасности во всем мире. Прогресс, достигнутый в процессе мирного урегулирования некоторых региональных конфликтов, породил оптимизм в среде международного сообщества, чувство, которое часто заставляет нас считать, что реальные возможности нахождения справедливого и прочного решения нерешенных международных проблем действительно существуют. Однако

(Г-н аль-Халифа, Бахрейн)

такие надежды обычно рассеиваются, когда дело касается вопроса о Палестине, как только Израиль начинает проявлять свои подлинные намерения в отношении мира.

В течение четырех десятилетий с момента создания Израиля его разговоры о мире сводились к пустым лозунгам, поскольку в ответ на арабские мирные инициативы он неизменно ужесточал свой контроль над оккупированными территориями, совершенствуя методы угнетения и запугивания палестинского народа, попирая их достоинство и нарушая права человека. Затем разразилась героическая интифада, которая доставляет большие неприятности сионистскому образованию. Отчаявшись подавить ее, Израиль надеется, что путем создания раскола в рядах палестинцев и уступая международному давлению при помощи того, что он называет инициативой Шамира о выборах, ему удастся победить интифаду.

Однако решимость и стойкость палестинцев превзошли все ожидания и расчеты Израиля. Организация освобождения Палестины (ООП), единственный законный представитель палестинского народа, смогла показать сущность израильских маневров, мудро и объективно заявив, что невозможно проводить свободные выборы в условиях оккупации и без наблюдения со стороны международного сообщества. Такие выборы должны проводиться в рамках всеобъемлющего мирного процесса и при условии, что Израиль согласится с принципом "земля в обмен на мир".

Ключевым элементом мирного процесса на Ближнем Востоке является осуществление палестинским народом своего права на самоопределение и на создание собственного независимого государства. Было бы совершенно несправедливо прислушиваться к заявлениям Израиля о том, что опасно создавать палестинское государство, поскольку такие заявления не имеют под собой почвы и предназначены для того, чтобы помочь Израилю преодолеть дилемму интифады, с которой он ничего не может поделать в течение вот уже двух лет.

Поэтому мы призываем Генеральную Ассамблею обратиться к Совету Безопасности с просьбой обеспечить осуществление международной законности в соответствии с резолюцией 43/176 Генеральной Ассамблеи, содержащей условия справедливого мира для всех сторон, участвующих в арабо-израильском конфликте, а также срочно созвать под эгидой Организации Объединенных Наций международную мирную конференцию, которая является соответствующим средством для нахождения реального решения ближневосточной проблемы.

В интересах создания справедливого и прочного мира в районе Персидского залива Государство Бахрейн с самого начала приветствовало прекращение огня между Ираком и Ираном и начало переговоров между этими государствами под эгидой Организации Объединенных Наций. Поддерживая усилия Генерального секретаря, направленные на примирение позиций обеих сторон и на уменьшение разногласий между ними, мы надеемся, что эти две страны смогут найти формулу установления всеобъемлющего, прочного и справедливого мира между ними на основе выполнения всех положений резолюции 598 (1987) Совета Безопасности, поскольку эта резолюция является всеобъемлющим мирным планом, а также будут придерживаться принципов добрососедства, невмешательства во внутренние дела других стран и построения отношений на основе взаимного доверия и уважения.

Что касается кризиса в Ливане, то 15 лет кровопролитной борьбы не смогли обеспечить безопасность или стабильность в Ливане. Они убедили все ливанские фракции в необходимости найти мирное решение на основе диалога, что позволит добиться национального согласия ради обеспечения будущего страны и сохранения ее единства без какого-либо внешнего вмешательства. Поэтому мы призываем всех людей доброй воли и взываем к их совести в целях оказания поддержки трехстороннему Арабскому комитету высокого уровня. Приветствуя возобновление его усилий, направленных на прекращение ливанского кризиса, мы искренне надеемся, что все заинтересованные стороны будут сотрудничать с этим Комитетом, чтобы помочь ему выполнить его задачу, и что все стороны приступят к выполнению его резолюций, направленных на благо Ливана и его народа.

Право на самоопределение органически связано с вопросом содействия миру и безопасности на юге Африки. Мы с большим интересом следили за усилиями Организации Объединенных Наций и ее Генерального секретаря по осуществлению резолюции 435 (1978) Совета Безопасности о независимости Намибии. Мы с нетерпением ждем того дня, когда независимая Намибия займет свое место в этом зале, и считаем, что это явится одним из важнейших достижений Организации Объединенных Наций в ее постоянном стремлении к ликвидации колониализма и в деле оказания поддержки борьбе каждого народа за свободу и национальную независимость.

Несмотря на позитивные и вдохновляющие события на юге Африки, режим Претории настойчиво продолжает проводить свою расистскую и бесчеловечную политику. Поэтому мы вновь обращаемся с призывом к международному сообществу продолжать усилия, направленные на полную ликвидацию политики апартеида в Южной Африке и на установление демократического братства общества, в котором будут господствовать свобода, справедливость, равенство и уважение прав человека.

Что касается положения в Афганистане, то мы надеемся, что Организация Объединенных Наций будет продолжать использовать свои возможности и оказывать добрые услуги, с тем чтобы найти решение, которое позволит афганскому народу избрать приемлемую для него политическую и социальную систему согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи.

Вызывает сожаление также тот факт, что вопрос о Кипре остается нерешенным и что сохраняется раскол между двумя киприотскими общинами. В этой связи я хотел бы еще раз заявить, что Бахрейн поддерживает единство Кипра, его независимость и статус неприсоединения. Мы надеемся, что в ходе переговоров между общинами, проводящихся под эгидой Генерального секретаря, будет достигнут прогресс.

Мы также надеемся, что прямой диалог между двумя частями Корейского полуострова позволит улучшить отношения между ними и поможет воплотить в жизнь чаяния корейского народа о восстановлении национального единства.

Второй вопрос, не менее важный, чем первый, – это вопрос глобального развития. Он представляет собой серьезный вызов для международного сообщества, которое стремится заложить основы экономического и социального прогресса и повысить уровень жизни людей во всем мире, как это предусмотрено в Уставе. Богатство в нашем мире распределяется очень неравномерно. В век покорения космоса и впечатляющих технологических достижений нельзя больше мириться с тем, что бедные государства продолжают бороться за выживание, принимая меры строгой экономии, которые уже привели к дестабилизации их политического, экономического и социального положения. Действительно, удручающим фактом является то, что более четверти населения земного шара не имеет соответствующего жилья и 100 млн. человек не имеют жилья вообще. В то время как демографические и социальные индикаторы раскрывают масштабы трагедии в странах третьего мира, низкий уровень развития по-прежнему является одной из наиболее сложных и серьезных проблем нашего времени.

Международное сообщество стоит перед весьма острым кризисом в результате, в частности, структурных пропорций в мировом экономическом порядке: ширящийся разрыв между развитыми и развивающимися странами, большинство из которых все еще страдают от проблем внешней задолженности; ухудшающиеся условия торговли и колебания валютных курсов. Эти факторы в совокупности привели к негативному явлению, которое находит свое отражение в обратном потоке финансовых ресурсов из развивающихся в развитые страны и в тупиковой ситуации в диалоге между Севером и Югом.

Решение кризиса задолженности требует в первую очередь разработки нового плана развития третьего мира и признания странами-кредиторами необходимости ведения государствами-должниками коллективных переговоров на основе комплексной программы, которая должна быть разработана после реалистичного рассмотрения и на основе совместной координации, с тем чтобы проводить более эффективную и глобальную

(Г-н аль-Халифа, Бахрейн)

политику. Современное международное положение дает хорошую возможность для успеха такой инициативы. Необходимо использовать нынешнее улучшение в международной обстановке для того, чтобы дать новый импульс многостороннему сотрудничеству, что позволит найти осуществимое и постоянное решение кризиса задолженности стран третьего мира.

Широко признается тот факт, что развитие не может быть полностью достигнуто до тех пор, пока продолжается гонка вооружений. Хотя в последние три десятилетия мир был свидетелем быстрой гонки вооружений, в настоящее время открываются многообещающие возможности: государства – члены Организации Североатлантического договора (НАТО) и государства – члены Варшавского Договора рассматривают предложения в области разоружения, включая инициативы в области сокращения обычных вооружений. Успех такого рода инициатив, несомненно, будет во многом содействовать ослаблению напряженности в Европе и позволит направить международные усилия на всеобъемлющие программы развития.

Хотя разоружение и сокращение вооружений являются предпосылками развития, экономическая интеграция представляет собой наиболее важный элемент его эффективного функционирования и наиболее существенную составляющую его успеха. Экономическая интеграция стала необходимым элементом развития и диктуется требованиями нашего времени в контексте современного международного развития и одним из средств разрешения экономических проблем развивающихся стран.

Мы живем сегодня в эпоху значительных экономических группировок, основанных на балансе интересов и взаимозависимости. Хотя большинство преуспевающих экономических группировок объединяет сегодня развитые страны, именно развивающиеся страны остро нуждаются в таких институтах с целью достижения экономической интеграции и построения прогрессивных и процветающих обществ для своих народов. Европейскому сообществу первому удалось создать здание экономической интеграции, которая достигнет своего апогея в экономически объединенной Европе в 1992 году. Аналогичным образом Совет по сотрудничеству стран Залива, с момента своего основания в 1981 году следует тем же курсом, с тем чтобы обеспечить интеграцию своих шести государств-членов в процессе достижения социально-экономического единства.

Отмечая важность такого регионального сотрудничества, шейх Иса бен Сальман аль-Халифа, эмир Государства Бахрейн и председатель нынешней сессии Совета по сотрудничеству стран Залива, сказал: "События в современном мире наряду с международной взаимосвязью международных интересов и их постоянным взаимодействием в изменяющихся условиях диктуют политические, экономические и социальные тенденции сотрудничества и интеграции в рамках различных региональных групп и ведут к объединению их образований, идя, тем самым, в ногу со временем и прогрессом человечества. Из этой предпосылки следует, что Совет по сотрудничеству стран Залива является наиболее важным, если не самым важным, достижением нашего региона".

С момента подписания Единого экономического соглашения в 1981 году государства - члены Совета предпринимают последовательные шаги в направлении экономической интеграции путем расширения общего рынка и ускорения экономического развития. Манамская декларация, принятая на встрече в верхах, проходившей в декабре 1988 года в Бахрейне, подтвердила решимость государств - членов Совета продолжать совместную работу по осуществлению чаяний своих народов. Верховный Совет также принял ряд важных резолюций, которые предусматривают создание совместных промышленных предприятий, укрепление принципа гражданства стран

Залива, позволяя гражданам государств Совета владеть акциями совместных акционерных компаний, действующих в экономической области, и равное налогообложение граждан всех государств Совета в области инвестиций.

В этом году мы также стали свидетелями рождения двух других аналогичных организаций: Совета по сотрудничеству арабских стран и Союза арабского Магриба. Совет по сотрудничеству стран Залива приветствовал создание этих двух новых арабских объединений как существенное событие качественного характера, укрепляющее отношения государств – членов Лиги арабских стран и как канал естественных связей между ними и Организацией Объединенных Наций с целью обеспечения, в соответствии с Уставом, регионального развития. Мы убеждены, что эти три объединения арабских стран будут эффективно содействовать сотрудничеству на региональном уровне и экономической интеграции, таким образом укрепляя благополучие и процветание арабского региона.

Феномен распространения наркотических средств стал фактором, препятствующим прогрессу и подрывающим самые основы обществ, особенно путем разрушительного воздействия на молодежь, которая является важной опорой развития. Ислам борется со наркоманией и запретил применение наркотических средств в любых целях, кроме научных и медицинских. Наша исламская юриспруденция (шариат) создала для нас непобедимый бастион этических ценностей, ограничивая распространение этого феномена в нашем общества.

Несмотря на то, что 30 лет прошло с начала международной кампании по борьбе со злоупотреблением наркотиками, эта проблема по-прежнему остается, хотя в разных странах она отличается разной степенью остроты. Весь мир сегодня предпринимает согласованные действия и проводит активные кампании по борьбе с наркоманией и незаконной торговлей наркотиками, которые разрушают жизнь и являются преступлением против человечества в целом. В соответствии с учением нашей исламской религии Государство Бахрейн уделяет максимальное внимание борьбе с распространением наркотиков и наркоманией в пределах наших границ и приняло ряд законов о запрещении их применения, распространения, незаконного оборота и привыкания к ним.

Руководствуясь искренним стремлением внести свой вклад в международную кампанию по борьбе с наркоманией и поддержку международного сотрудничества в деле искоренения этого опасного феномена, который захватил различные слои и группы человеческого общества, Государство Бахрейн решило присоединиться к следующим конвенциям – Единой конвенции 1961 года по наркотическим веществам, протоколу

к ней 1972 года, Конвенции 1971 года по психотропным веществам и Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ, которую мы подписали вчера.

Третьим является вопрос об окружающей среде, тесно связанный с предыдущим, поскольку развитие и окружающая среда неразделимы. Сегодня вряд ли могут существовать какие-либо разногласия относительно необходимости сохранения защитных механизмов, которые обеспечивают возобновление биосферы во имя защиты будущего человечества. Проблемы загрязнения воздуха, опустынивания, вывоза отходов в другие страны, загрязнения морей и океанов, истощения озонового слоя и другие проблемы стоят на первом месте в перечне международных забот, поскольку негативно сказываются на настоящем и будущем человечества.

Мир сегодня подошел к тому этапу, когда некоторые программы экономического развития угрожают нанести окружающей среде непоправимый ущерб. Такой ущерб может даже подвергнуть опасности различные элементы окружающей среды и равновесие природного цикла, от которого зависит само существование планеты Земля.

Наше видение мира, в котором мы живем, претерпело значительные изменения. Это видение постоянно развивающегося и меняющегося мира. Такое видение нуждается в новой международной стратегии развития в соответствии с принципами обязательной согласованности и гармонии между целями развития и необходимостью сохранить окружающую среду – стратегии, которая будет служить человечеству и не будет ставить под угрозу его будущее.

Таким образом, сохранение окружающей среды уже не является лишь вопросом выбора соответствующих методов ликвидации последствий, каких-то катастроф или принятия комплекса мер по каждому конкретному случаю в отдельности. Необходимо выработать подход, имеющий целью устранение противоречий между основным содержанием стратегии экономического развития и соображениями, определяющими политику сохранения окружающей среды.

Поэтому мы приветствуем инициативы, выдвинутые в этой связи, в частности предложения Комиссии под председательством премьер-министра Норвегии г-жи Гру Харлем Брундтланд. Мы считаем, что эти предложения создают хорошую основу для возрождения международного сотрудничества в этой области и активизации, с тем чтобы найти подход, который сможет обеспечить нам безопасное развитие.

В этом отношении мы также поддерживаем созыв в 1992 году Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию для рассмотрения основных вопросов, стоящих перед нашим современным миром в контексте социального и экономического развития, а также для осуществления рекомендаций Всемирного комитета по окружающей среде и развитию и экологической перспективе на период до 2000 года и далее, наряду с выработкой программы будущей деятельности в этой жизненно важной области.

Международное сообщество в настоящее время переживает процесс радикальных перемен, процесс, который так или иначе скажется на составляющих существующего мирового порядка. Отличительной особенностью таких исторических перемен является существование тезисов и антитезисов, синтез которых поможет достижению прогресса. Следовательно, будущее мира зависит от стабильности процесса укрепления доверия между государствами, а также от того, насколько глубоко укоренилось стремление к единству человеческой судьбы перед лицом важнейших задач, главными из которых являются укрепление мира, содействие развитию и сохранение окружающей среды.

Как координационный центр международной деятельности, Организация Объединенных Наций должна на этом важном этапе истории человечества играть большую роль в деле достижения общих целей, которые диктуются взаимными интересами. Она должна стремиться восстановить единство человечества во всех его аспектах, с тем чтобы преодолеть узкие эгоистические интересы государств и обеспечить участие человека в восстановлении нашей земли и сохранении ее цивилизации.

Нет необходимости напоминать сегодня, что мы стоим на пороге двадцать первого века с вытекающими отсюда ответственностью и обязательствами. Это должно заставить нас сомкнуть ряды вокруг нашей Организации, чтобы она могла идти вперед к светлomu завтра и процветающему будущему для грядущих поколений.

Г-н САВЕТСИЛА (Таиланд) (говорит по-английски): От имени делегации Таиланда позвольте мне выразить послу Гарба наши самые теплые поздравления по случаю его единодушного избрания на пост Председателя сорок четвертой сессии Генеральной Ассамблеи. Его общепризнанная мудрость, испытанное дипломатическое искусство и твердая приверженность делу, несомненно, будут способствовать успешной работе этой Ассамблеи в важный момент в жизни Организации Объединенных Наций. Мы благодарны Нигерии и, естественно, всей Африке за то, что она предоставила в наше распоряжение одного из своих наиболее выдающихся сынов.

Позвольте мне также воспользоваться этой возможностью, чтобы воздать должное г-ну Данте М. Капуто, Председателю сорок третьей сессии, за его руководство, приверженность делу и мудрость, которые он продемонстрировал в прошлом году.

Я также хотел бы тепло приветствовать всех заместителей Председателя Генеральной Ассамблеи. Представляя различные регионы мира, они также отражают универсальность Организации Объединенных Наций*.

События прошлого года позволяют мне говорить о больших надеждах и чувстве оптимизма. Двенадцать месяцев назад я стоял здесь, на этой трибуне, и приветствовал новые, более обнадеживающие тенденции в международных делах: тенденцию к миру и примирению, тенденцию к сотрудничеству и консенсусу постоянных членов Совета Безопасности; тенденцию к тому, что я тогда назвал "новым международным порядком мира и справедливости". И я верю, что эти тенденции будут прослеживаться и в дальнейшем.

Но ясно также и то, что перед нами по-прежнему стоят многочисленные и сложные задачи.

Разрядка и ослабление напряженности между основными державами не во всех случаях привели к решению стоящих на повестке дня региональных и глобальных вопросов. Во многих случаях настоятельно требуется более активное вмешательство со стороны такого беспристрастного международного органа, каким является Организация Объединенных Наций. Для Организации Объединенных Наций настало время более энергичных действий. Мы не должны упустить возможности, которые нам предоставляет более благоприятная международная обстановка.

Мечта об освобождении Намибии должна воплотиться в жизнь путем полного осуществления Плана Организации Объединенных Наций, касающегося независимости Намибии. Возвращение в Намибию после 30-летней ссылки г-на Сэма Нуйомы, мужественного борца за национальное освобождение, служит хорошим предзнаменованием и должно стать позитивным шагом на пути к установлению мира в этой стране.

К сожалению, не было достигнуто существенного прогресса в соседней Южной Африке. Обанкротившаяся политика апартеида продолжается. Мы с возмущением говорим об этой бесчеловечной политике и системе. Мы осуждаем ее на этом и других

* Г-н Враалсен (Норвегия), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

форумах. Организация Объединенных Наций должна и впредь оказывать нажим на Преторию с целью осуществления необходимых переходных мер, путем привлечения внимания к этому вопросу и дальнейшего оказания политического и экономического давления. Мы можем только надеяться, что разум и здравый смысл вскоре возьмут верх и предотвратят трагедию, которая может произойти в Южной Африке.

На Ближнем Востоке вопрос о Палестине также остается нерешенным. Принятие Организацией освобождения Палестины резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности явилось крупным шагом вперед. Но все же мира пока нет. Палестинцы по-прежнему лишены своих неотъемлемых прав. Интифада – это демонстрация борьбы за свободу, которая продолжает разворачиваться на оккупированных территориях Западного берега и в секторе Газа.

Подавляющее большинство членов этой Ассамблеи ясно говорило о том, что еще необходимо сделать. Основа для возможного решения была создана резолюциями 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, а также другими резолюциями и решениями Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи. Давайте использовать эти документы в качестве директивы для достижения окончательного урегулирования этой проблемы, которая уже слишком долго задерживает наступление мира на Ближнем Востоке.

Сегодня утром я с большим интересом выслушал выступление президента Мубарака. Моя делегация выражает удовлетворение в связи с недавними событиями, которые способствовали созданию благоприятных условий для начала диалога между палестинцами и израильтянами без каких-либо предварительных условий. Моя делегация также хотела бы выразить искреннюю надежду на то, что этот предлагаемый диалог приведет к "сближению в понимании шагов, которые проложат путь к миру и общему согласию по условиям всеобъемлющего урегулирования". Более того, Таиланд всегда поддерживал созыв международной мирной конференции как часть этого процесса в целях достижения окончательного всеобъемлющего политического урегулирования, что проложило бы дорогу прочному миру в этом важном регионе нашей планеты.

(Г-н Саветсила, Таиланд)

К северу от Палестины мы видим продолжение другого конфликта, который вызвал так много страданий и так много человеческих жертв. В течение многих лет члены международного сообщества из всех сил безуспешно пытаются прекратить кровопролитие в Ливане. Политическое решение путем национального примирения крайне необходимо в Ливане.

Я приветствую тот факт, что Комитет Лиги арабских государств 16 сентября предложил новый план мира для Ливана. Моя делегация надеется, что все заинтересованные стороны, в том числе сама Организация Объединенных Наций, присоединятся к Лиге арабских государств в выработке решения, предусматривающего немедленное прекращение военных действий, которые слишком долго продолжаются в Ливане.

События, происходящие вблизи нашего региона, касающиеся Корейского полуострова, по-прежнему имеют очень важное значение для вопросов мира и стабильности в Юго-Восточной Азии. По этой причине инициатива по объединению страны президента Ро Дэ У заслуживает серьезного рассмотрения. Кроме того, мы приветствовали бы любые шаги корейцев по присоединению к этой Организации, если они этого пожелают, поскольку мы верим в принцип универсальности членства в Организации Объединенных Наций.

Непосредственно в моем регионе по-прежнему остается нерешенным кампучийский вопрос. Прошло уже десять лет с тех пор, как Генеральная Ассамблея заложила основы восстановления мира и безопасности в этой многострадальной стране, но пока дипломатические усилия в пределах и вне данной Организации оказались недостаточными. Две неофициальные встречи в Джакарте, созванные за последний год, явили собой значительные региональные усилия. Парижская международная конференция по Камбодже в августе помогла сторонам и заинтересованным участникам подойти вплотную к решению сложных технических проблем и трудных политических вопросов. Правительство моей страны пыталось поддержать неофициальные диалоги с заинтересованными кампучийскими сторонами, с тем чтобы предотвратить широкомасштабные военные действия. Но мир все еще не наступил.

Только политическое урегулирование кампучийской проблемы во всеобъемлющих рамках может обеспечить восстановление мира и порядка в этой стране. Решение, которое бы регулировало только один или два из всех многочисленных аспектов

(Г-н Советсила, Таиланд)

всеобъемлющего урегулирования, вызвало бы продолжение боевых действий и создало бы новые трудности для кампучийцев.

Моя делегация констатирует объявленный вывод иностранных войск из Кампучии. Но в связи с отсутствием наблюдения, контроля и проверки со стороны Организации Объединенных Наций мы не можем быть уверены в том, что все иностранные войска ушли. И действительно, реальность на местах такова, что там, очевидно, ведутся ожесточенные бои.

Моя делегация считает, что решающим и наиболее прагматичным для Организации Объединенных Наций является активное участие в осуществлении любого мирного плана для Кампучии. Организационный и другой опыт, накопленный Организацией Объединенных Наций, получил всемирное признание, особенно в области поддержания мира и в подготовке к проведению свободных, справедливых и демократичных выборов и в наблюдении за ними. То же самое касается и репатриации полумиллиона кампучийских беженцев и перемещенных лиц. Жизненно важна также ведущая роль Организации Объединенных Наций в усилиях, направленных на восстановление и реабилитацию Кампучии.

Позвольте мне теперь перейти к проблеме беженцев в Юго-Восточной Азии. Беженцы и перемещенные лица из Кампучии, Лаоса и Вьетнама по-прежнему представляют собой гуманитарную проблему определенного масштаба. По этой причине моя делегация с большим удовлетворением напоминает о том, что Международная конференция по проблеме индокитайских беженцев была созвана в Женеве Генеральным секретарем в июне. Декларация и Всеобъемлющий план действий, принятые на этой конференции, содержат крайне необходимые и своевременные директивы по решению этой проблемы комплексно и сбалансированно всеми теми, кто непосредственно имеет интересы в регионе и по соседству. Это была хорошая работа. Я воздаю должное всем, кто принял участие в ней и помог добиться такого результата. Сотрудничество международного сообщества по-прежнему имеет существенно важное значение, и я надеюсь, что оно будет осуществляться на необходимых уровнях.

Позвольте мне перейти от проблем различных регионов к проблемам, которые затрагивают всех нас без исключения на этой планете. Первый из этих вопросов – это продолжающееся накопление арсеналов обычных, ядерных и химических вооружений. Миллиарды и миллиарды долларов по-прежнему идут на разработку и развертывание вооружений. Крупные державы сейчас обладают оружием, способным многократно уничтожить нашу планету.

Сокращение хотя бы на 2 процента этих расходов крупными державами дало бы возможность выделять на мирные цели по крайней мере 200 млрд. долл. США ежегодно. Это в четыре раза больше, чем общая сумма ресурсов, имеющихся сегодня в мире для целей развития. Такое небольшое сокращение оборонных бюджетов крупных держав в области вооружений вряд ли сможет настолько уменьшить их военный потенциал, что они окажутся не в состоянии защитить себя. Но ресурсы, которые можно было бы обратить на цели развития, помогли бы ликвидировать экономические диспропорции и смягчить некоторые из причин региональных конфликтов.

Помня об этом, моя делегация приветствует доклад о прогрессе, достигнутом на переговорах по разоружению между Соединенными Штатами и Советским Союзом. Моя делегация надеется, что прогресс в двусторонних переговорах будет дополнен продвижением вперед в многосторонних переговорах. На этой неделе с этой же трибуны президент Соединенных Штатов и министр иностранных дел СССР сделали важные предложения по вопросу о химическом оружии. Мы приветствуем оба предложения как значительные инициативы, которые стали важным шагом на пути к всеобщей ликвидации всех видов химического оружия.

Еще одна проблема, которая затрагивает нас всех, жителей этой планеты, на пороге двадцать первого века, — это окружающая среда, наша общая среда обитания. Выживание человечества в следующем веке зависит от того, насколько нам удастся сберечь и сохранить окружающую среду нашей планеты Земля.

Перечень серьезных экологических проблем увеличивается. Мы загрязняем воздух, которым мы дышим, воду, которую пьем, почву, которую обрабатываем. Мы выпускаем химикаты, которые проделывают дыры в озоновом слое, и выбрасываем наши опасные ненужные токсичные отходы друг на друга. При таком темпе мы не можем надеяться на то, что нам удастся передать потомкам экологическое достояние, вверенное нам предшествующими поколениями человечества.

Я с удовольствием поделюсь с Генеральной Ассамблеей скромными усилиями моего правительства по осуществлению текущего плана национального экономического и социального развития. Концессии на вырубку лесов были отменены. На территории всего Королевства предпринимаются срочные меры, направленные на восстановление лесов. Мы также объявили 1989 год Годом сохранения природных ресурсов и защиты окружающей среды. Мы будем шире привлекать общественное мнение к вопросам защиты окружающей среды.

Но проблемы окружающей среды не могут быть успешно решены одним государством или даже группой государств. Они требуют всеобщей поддержки и объединенных усилий, которыми располагает только Организация Объединенных Наций. Мы должны разработать общую стратегию борьбы с этой насущной проблемой на национальном, региональном и международном уровнях. Наша общая стратегия должна быть основана на глубоком осознании этих проблем и грозящей опасности. Моя делегация очень довольна тем, что этот всемирный орган проявляет большой интерес к вопросам окружающей среды.

Правильно и крайне необходимо, чтобы защита окружающей среды стала также главным пунктом повестки дня в вопросах национального развития. В этой связи моя делегация благодарит Экономическую и социальную комиссию для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) за предлагаемый ею созыв конференции на уровне министров по вопросам окружающей среды для Азии и Тихого океана в 1990 году. Мы будем прилагать все усилия к тому, чтобы на этой конференции были выработаны практические руководящие принципы и меры для безотлагательного осуществления. Эта конференция должна явиться важным шагом в направлении созыва конференции Организации Объединенных Наций по вопросам окружающей среды и развития в 1992 году. Моя делегация приветствует великодушное предложение Бразилии провести эту важную конференцию у себя в стране.

Еще одной важной проблемой, вызывающей у нас серьезную озабоченность и угрожающей нам, так как она не знает границ, являются наркотики. Наркотики коварны и смертельны: коварны, поскольку они вызывают алчность у тех, кто будет грабить нас, смертельны, поскольку они полностью разрушают не только здоровье отдельных людей, но и общества в целом, частью которого являются эти люди. Мы поддерживаем тех, кто объявил войну наркотикам, так как лишь эта война сможет устранить эту угрозу.

(Г-н Саветсила, Таиланд)

В общей войне с наркотиками важную роль играют национальные усилия, а также международное сотрудничество и координация. Конвенция Организации Объединенных Наций по этому вопросу, принятая в декабре 1988 года, наметила пути в направлении более эффективных и всеобъемлющих международных усилий. Но искоренение этой угрозы не может быть успешным, если спрос на запрещенные наркотики будет продолжать способствовать увеличению их поставок. Необходимо рассмотреть социальные и культурные аспекты этой проблемы, равно как и вопросы спроса и предложения.

Я уже говорил о глобальных проблемах, которые мы все разделяем, поскольку данная Ассамблея является наиболее подходящим органом для их обсуждения. Это проблемы, которые угрожают нам и нашему существованию. Я уже говорил о необходимости работать, чтобы решить их. Здесь кроется взаимозависимость, которую все мы осознаем. Взаимозависимость является ведущей философией этого органа. Необходимо и далее подчеркивать особую важность взаимозависимости в одном из наиболее важных аспектов международной жизни. Я имею в виду экономику и развитие.

Моя страна и большинство стран моего региона верят в открытую многостороннюю систему торговли. Мы еще более рады тому, что оказались в состоянии обеспечить тот уровень роста и развития, который мы имеем сегодня. Страны Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) являются нашими партнерами. Такими же партнерами являются теперь тихоокеанские страны. Мы надеемся, что совместно мы обеспечим рост и развитие в Азии и районе Тихого океана в целом. Мы рассматриваем это расширение регионального сотрудничества в качестве средства обеспечения открытой многосторонней системы торговли, что полностью соответствует Генеральному соглашению по тарифам и торговле (ГАТТ).

С помощью наших региональных усилий моя делегация надеется достичь единства в понимании того, что свободная и открытая многосторонняя система торговли направлена на благо всех в долгосрочном плане и что протекционизм, напротив, вредит нашим общим интересам. Если эти главные цели будут достигнуты, то, возможно, международное сообщество встанет на путь решения проблемы задолженности и других экономических проблем. Поэтому моя делегация придает огромное значение уругвайскому раунду многосторонних торговых переговоров и на его основе обеспечению либерализации торговли.

(Г-н Саветсила, Таиланд)

Кроме того, имеются и другие экономические проблемы, которые также должны быть рассмотрены. Они включают в себя отсутствие равновесия в торговле, колебание обменных курсов, понижение цен на сырьевые товары и чистый отток финансовых средств из развивающихся стран. Для решения всех этих вопросов недостаточно односторонних мер. Политическая воля, международное сотрудничество и конструктивный диалог необходимы для обеспечения надлежащих структурных изменений.

И здесь опять очень полезна роль Генеральной Ассамблеи. Ассамблея очень разумно решила сконцентрировать внимание всего мира на этих неотложных проблемах на специальной сессии по вопросам международного экономического сотрудничества в 1990 году. Есть также отдельная категория стран, которая нуждается в особом внимании Организации Объединенных Наций. По этой причине моя делегация также поддерживает проведение в будущем году второй конференции по наименее развитым странам.

Заглядывая вперед, в конец нашего и начало следующего века, я убежден, что мы находимся на пороге эпохи беспрецедентного мира и процветания. Международное сотрудничество и понимание являются основными компонентами любой стратегии достижения этих целей. В рамках этой стратегии я рассматриваю Организацию Объединенных Наций как неотъемлемый инструмент, а наше обсуждение здесь как необходимый катализатор. Я также считаю, что роль Генерального секретаря является решающей в этих совместных усилиях. Под руководством нашего Генерального секретаря Организация добилась существенных изменений. Благодаря ему она стала играть более важную роль в нашей жизни.

Я хотел бы пожелать Председателю данной Ассамблеи больших успехов в руководстве важной работой, которая нам предстоит. Я надеюсь, что к концу сорок четвертой сессии мы еще на шаг приблизимся к целям достижения мира и процветания всего человечества.

Г-н ПООС (Люксембург) (говорит по-французски): От имени правительства Люксембурга я хотел бы тепло поздравить нашего Председателя в связи с его единогласным избранием на пост Председателя Ассамблеи. Обладая огромным политическим опытом, в частности в качестве министра иностранных дел одной из важнейших стран Африки, он располагает теми важными качествами, которые необходимы для мудрой и эффективной работы на этом посту.

Во вторник г-н Ролан Дюма, министр иностранных дел Франции, изложил взгляды 12 стран – членов Европейского сообщества по основным проблемам текущего международного положения. Поскольку его заявление отражает наши общие озабоченности, я ограничусь лишь некоторыми дополнительными подробностями.

За прошедшие 12 месяцев мы констатировали дальнейшее общее улучшение международных отношений. Благоприятный климат складывается в отношениях между Советским Союзом и Соединенными Штатами, между Востоком и Западом и между Севером и Югом. Были предприняты важные шаги в деле решения ряда региональных конфликтов, сделав реальностью благоприятные перспективы, которые отмечались в прошлом году. Мы отмечаем, что все в большей степени пути военного решения проблем и военное давление уступают место переговорам и сотрудничеству на основе принципов Устава в качестве средства решения международных проблем.

Благоприятное развитие событий, сопровождающееся глубокими переменами, наблюдается прежде всего в Европе. Европейское сообщество с большой решимостью продолжает процесс объединения. Создание единого рынка добавляет важный аспект в это движение. Сообщество открыто и останется открытым для всех стран мира, и, верное своей цели, Сообщество открывает новые возможности сотрудничества и роста для всех.

В свете этого процесса мы приветствуем появление открытых и подлинно демократических обществ в Центральной и Восточной Европе.

Первые свободные выборы, которые только что прошли в Польше, а также программа нового правительства как результат этих выборов, открывают перспективы, которые, несомненно, будет трудно осуществить, но они вдохновляют и позволят Польше строить свое будущее в качестве хозяина своей собственной судьбы в соответствии с чаяниями большинства своего народа.

На основе условий, присущих данной стране, аналогичные изменения происходят в Венгрии. Там также открываются перспективы многопартийной системы.

В Советском Союзе продолжается процесс демократизации. В частности, он укрепился в результате создания новых институтов – Съезда народных депутатов и Верховного Совета – после выборов, в ходе которых была обеспечена альтернативность кандидатур.

Мы надеемся, что по пути, на который они вступили, пойдут и другие страны Восточной Европы, и, таким образом, конец XX века увенчается триумфом демократии, прав человека и основных свобод.

Существенная экономическая перестройка сопровождает эти политические изменения. Наряду с ними будет постепенно ликвидировано бюрократическое централизованное планирование, что обеспечит переход к рыночной экономике с социальной ответственностью, но на основе автономии принятия решений теми, кто непосредственно занят в сфере экономики. Жизнеспособность более продуктивной экономики будет такой, что даст возможность преодолеть серьезные экономические проблемы, с которыми сталкиваются эти страны.

Политические и экономические реформы, осуществляемые в этих странах, неизбежно приведут к новым формам сотрудничества между европейскими странами. Старые психологические и физические барьеры ликвидированы. Происходит свободный обмен идеями, информацией и людьми. Народы Европы вновь открывают друг друга и становятся ближе друг к другу. Такие органы, как Совет Европы и даже процесс Конференции по безопасности и сотрудничеству в Европе, – это те основы, которые могут обеспечить стремления европейцев жить свободно друг с другом в условиях полного доверия.

В этой связи мое правительство придает огромное значение тем гарантиям, которые были даны в последнее время президентом Горбачевым в отношении того, что любая страна вольна избирать свой путь развития, и поэтому никто не может наделить себя правом использовать силу, чтобы навязать свою волю другим. Так как эта уверенность сопровождается тем, что Советский Союз сейчас переходит на основы правового государства, то это подчеркивает особое значение этих заверений.

Наблюдаются весьма вдохновляющие перспективы в переговорах по обычным вооружениям в Европе, которые начались в Вене, и являются убедительным примером возникновения нового климата сближения между двумя сторонами в Европе. Снижая уровни различных категорий оружия, беря на себя обязательства обеспечить большую предсказуемость и транспарентность в военной области и определяя новые меры доверия на основе исключительно оборонительной стратегии, 23 заинтересованных государства, а в действительности 35 государств, имеющих отношение к переговорам, таким образом кладут конец 45 годам подозрительности и враждебности.

Мы приветствуем возобновление переговоров о сокращении стратегического ядерного оружия. В случае переговоров по химическому оружию недавнее предложение президента Буша, с чем в принципе согласилась советская сторона, даст возможность реального продвижения вперед в этом крайне сложном вопросе. Мы должны воспользоваться создавшимся благоприятным положением и в срочном порядке заключить сбалансированное и контролируемое соглашение.

Что касается Афганистана, то важная часть Женевских соглашений была выполнена. Советский Союз вывел свои войска в соответствии с установленным графиком вывода, и тем самым был положен конец иностранной оккупации, которая длилась более 10 лет. Однако положение остается все еще напряженным из-за смертельной борьбы, которая все еще продолжается между различными афганскими группировками.

В Камбодже намечается вывод вьетнамских войск к концу этого месяца. Здесь, как и в других регионах, мне представляется желательным и даже необходимым, чтобы наша Организация играла первостепенную роль в поисках мирного решения в его выполнении.

Вызывает сожаление, что народ Кореи все еще не представлен здесь в нарушение принципа универсальности нашей Организации.

Имеются некоторые обнадеживающие признаки на африканском континенте.

Благодаря Организации Объединенных Наций завершается исторический процесс в Намибии. Мы приветствуем тот факт, что после подписания двух соглашений в декабре прошлого года, наконец, началось осуществление процесса, который был предусмотрен резолюцией 435 (1978) Совета Безопасности. И я не сомневаюсь в том, что эта операция укрепит авторитет нашей Организации и это будет вдохновлять нас в будущем.

Постепенный вывод кубинских войск из Анголы также дает повод для удовлетворения. Можно надеяться, что за этим последует национальное примирение. Подобный процесс примирения в Мозамбике также требует нашей поддержки. То же самое касается переговоров, которые правительство Судана должно предпринять с оппозицией на юге, а также переговоров, которые ведутся правительством Эфиопии по инициативе бывшего президента Картера с представителями народа Эритреи.

(Г-н Поос, Люксембург)

Все еще сохраняется болезненная проблема апартеида в Южной Африке. Выборы, состоявшиеся в начале этого месяца, показали, что даже среди белого населения имеются значительные группы, выступающие за перемены. Новым лидерам необходимо осуществить мандат на реформы, немедленно освободив Нельсона Манделу и других руководителей движения против апартеида, отменив чрезвычайное положение и узаконив оппозиционные партии и движения – короче говоря, положить конец режиму жестокого подавления, который по-прежнему действует и который вызвал столько актов насилия в ходе недавних выборов.

Никогда еще не были столь благоприятными перспективы достижения соглашения в Центральной Америке. После заключения соглашений Эскипулас II и Коста-дель-Соль и последней встречи в Теле 7 августа может начать действовать механизм обеспечения мира.

Обещание провести в феврале следующего года свободные выборы в Никарагуа также представляет собой исключительно важный элемент в этой области. Как представляется, в Сальвадоре также происходит диалог между оппозиционными сторонами.

Таким образом, все страны этого региона осуществляют свое намерение продвигаться в направлении демократического плюрализма, соблюдения прав человека, обеспечения социальной справедливости и урегулирования серьезных социально-экономических проблем, которые усугубились за 10 лет беспощадной войны.

В отличие от Африки и Центральной Америки на Ближнем Востоке положение, как мы видим, постоянно ухудшается. По-прежнему блокируется путь к урегулированию проблем путем переговоров. Ширится восстание на оккупированных территориях. Конфронтация усиливается с каждым днем, и с каждым днем увеличивается число убитых и раненых, а также страдания всего населения. Вопреки решениям, принятым Советом Безопасности, оккупационные войска по-прежнему прибегают к репрессивным мерам, которые, в частности, противоречат Женевской конвенции.

Это вызывает особое сожаление, поскольку за последний год произошли важные изменения: решение Национального совета Палестины о признании существования Израиля, прекращении террористической деятельности и проведении переговоров на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности. Решение Соединенных Штатов признать существование Организации освобождения Палестины и начать диалог с ее представителями также является важным шагом в правильном направлении.

Проведение выборов на оккупированных территориях, включая Восточный Иерусалим, может оказаться полезным шагом при условии, что это станет неотъемлемой частью общего процесса и что выборы состоятся при наличии международных гарантий, приемлемых для обеих сторон. Палестинцы имеют такие же права на существование и самоопределение, какие требовал и получил Израиль после стольких страданий и трагических жертв.

Мы не можем примириться с трагедией, которая с каждым днем все туже затягивается вокруг Ливана. Страдания ливанского народа вызывают тревогу у всех нас. Предстоящее прекращение огня и возобновление диалога между различными

(Г-н Поос, Люксембург)

ливанскими общинами, которые все равны в правах и обязанностях, а также вывод всех иностранных войск представляют собой две необходимые предпосылки для прекращения гражданской войны.

Между Ираном и Ираком прекращение огня, несомненно, соблюдалось. Тем не менее мы с разочарованием отмечаем, что проводимые Генеральным секретарем и его Специальным представителем переговоры с двумя сторонами пока что не дали заметных результатов. Однако не может быть никакой действенной альтернативы поискам глобального решения на основе резолюции 598 (1987) Совета Безопасности.

По вопросу о Кипре Генеральный секретарь начал новую серию межобщинных переговоров и представил обеим сторонам предложения, которые должны быть частью плана урегулирования. Мое правительство решительно поддерживает действия Генерального секретаря и его представителя, направленные на продолжение и интенсификацию переговоров.

То же самое касается мер примирения, которые предпринимаются Генеральным секретарем в отношении вопросов о Западной Сахаре и Восточном Тиморе и которые направлены на достижение решения на основе уважения чаяний народов этих регионов.

Усиленные поиски соглашений по различным региональным проблемам привели к систематическому использованию и увеличению числа операций по поддержанию мира.

Мы приветствуем тех сотрудников Организации Объединенных Наций, которые эффективно и высоко профессионально помогают разрабатывать, развертывать и проводить эти операции. Эти операции являются неоценимым вкладом в дело мира. Они обеспечивают Организации Объединенных Наций беспрецедентный авторитет и престиж. Тем не менее нам не следует упускать из виду тот факт, что эти операции представляют собой лишь временное решение, направленное на то, чтобы содействовать окончательному урегулированию этих конфликтов. Беспрепятственное осуществление этих операций требует от всех государств полного выполнения их финансовых обязательств, как прошлых, так и настоящих. Независимо от своего финансового положения, мое правительство изучит практические пути и средства внесения непосредственного вклада в деятельность сил по поддержанию мира.

Вы можете хорошо себе представить чувства, вызванные трусливым убийством подполковника Хиггинса, похищенного во время исполнения им своих обязанностей. Этот преступный акт показывает опасности, которым подвергаются участники этих международных сил при выполнении своей миссии.

Правительство Люксембурга, избранное в ходе недавних выборов, продолжает придавать исключительно важное значение соблюдению прав человека.

Более 40 лет тому назад Генеральная Ассамблея приняла Всеобщую декларацию прав человека. В то время, когда мы отмечаем 200-ю годовщину французской революции, мы с большим сожалением отмечаем, что более 60 государств, включая некоторые крупные государства, все еще не ратифицировали Международные пакты о правах человека. Кроме того, во многих государствах, где положения этих пактов уже вступили в силу, нет соответствующей законной защиты или же какого-либо достаточно эффективного механизма санкций для обеспечения уважения этих прав.

Правительство Люксембурга должно проводить и укреплять меры в области образования с целью информирования и пробуждения сознания народов и содействия духу терпимости и справедливости. То же самое касается бескорыстных действий неправительственных организаций, которые безоговорочно посвятили себя делу уважения прав человека, иногда даже с риском для жизни своих членов.

Учитывая значительные эмоции, которые мы в последнее время привыкли испытывать в отношении некоторых стран, не соблюдающих права человека, я хотел бы присоединиться к голосу международного сообщества и призвать руководителей этих стран положить конец репрессивным актам и перейти к политике открытости и реформ в соответствии с велением истории.

Помимо конфликтов и нападений на отдельных людей, первоочередную озабоченность у международной общественности вызывают проблемы, связанные с защитой окружающей среды: заявления, которые мы слышали в течение всей этой недели, являются ярким свидетельством осознания этой проблемы.

Все большее число людей страдает от ущерба, причиненного экологическому равновесию. Все быстрее идет уничтожение лесов и опустынивание. Эрозия почвы угрожает сельскохозяйственному производству и существованию миллионов людей. Загрязнение морей и океанов, распространение токсических отходов ежедневно приводят к новым трагедиям. Медленное разрушение озонового слоя подвергает нас воздействию ультрафиолетового излучения, что может привести к непредсказуемым последствиям.

(Г-н Поос, Люксембург)

Поэтому мы твердо вступили на путь предотвращения дальнейшего ухудшения окружающей среды. Успешно предпринятые в последние месяцы инициативы, особенно Маргарет Тэтчер, Рудольфом Любберсом и Мишелем Рокаром, а также состоявшаяся в Париже в июле этого года встреча руководителей развитых стран наметили основные направления, которые должны привести к принятию срочных действий. В настоящее время именно международное сообщество, а поэтому и наша Организация, должны определить первоочередные задачи до проведения международной конференции по окружающей среде, которая запланирована на 1992 год.

Мое правительство полностью поддерживает необходимость выработки типовой конвенции для определения этой проблемы и выработки руководящих принципов для предпринятия международных действий в виде конкретных мер.

Необходимо прекратить выжигание тропических лесов, что, в свою очередь, ведет к увеличению двуокси углерода в атмосфере. Должны быть обеспечены права коренного населения, особенно в районе Амазонки, желающего сохранить свою природную окружающую среду.

Необходимо выработать всемирную политику защиты и сохранения лесов. Мы добьемся здесь успеха лишь при условии, что мужественные кампании, которые проводят некоторые движения, борющиеся за защиту окружающей среды, приведут к коллективному осознанию существующей ситуации.

Мне кажется, что сейчас очень благоприятный момент для того, чтобы заложить основы прочного роста на основе сочетания экологического аспекта и экономической деятельности человека. И в первую очередь принять этот вызов должны промышленно развитые страны, которые несут основную ответственность за эту проблему, тревожащую все человечество. Нашей Организации следовало бы создать достаточно надежные, гибкие и эффективные структуры, которые были бы в состоянии действовать в случае необходимости.

Одновременно следует уделять больше внимания проблеме стремительного роста населения в мире, которое увеличивается на 1 миллиард человек каждые 10 лет. Такой рост должен быть предметом нашего беспокойства с точки зрения возможностей развития и нагрузки, которую он возлагает на окружающую среду. Фактически положение в экономической и социальной областях в целом ряде развивающихся стран остается тревожным. Для миллионов людей, населяющих эти страны, 80-е годы явились потерянными десятилетием. В частности, это характерно для стран Латинской Америки и стран Африки, расположенных к югу от Сахары, в которых отмечался застой и спад. От нищеты, голода и лишений ежедневно умирают 40 000 детей. Это – позор, от которого никому из нас не уйти.

Обычная борьба за выживание заставляет большое число людей в этих странах чрезмерно эксплуатировать природу. Необходимость выплат в счет погашения задолженности, составляющих приблизительно 30 процентов от их экспорта, приводит к резкому усилению эксплуатации их природных ресурсов. Другими словами, краткосрочные

экономические потребности вынуждают многие правительства не отдавать приоритета экологическим проблемам. Поэтому не вызывает удивления рост насилия, которое достигло тревожащих масштабов. В свете такого положения, на которое они обречены, многие молодые люди становятся наркоманами, проститутками и правонарушителями и совершают новые виды преступлений. Вызванные нехваткой продовольствия мятежи в некоторых развивающихся странах, ясно показывают, что молодые люди являются жертвами тех волнений, которые являются результатом нищеты. Число беженцев, которые бегут от войны, преследований и терроризма, а также безработицы и низкого уровня развития, увеличилось с 5 миллионов человек в 1978 году до 14 миллионов в настоящее время.

Масштаб этих проблем требует от нас удвоения наших усилий. В частности, специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная международному экономическому сотрудничеству, которая состоится в 1990 году, предоставит нам возможность уточнить принципы и направления создания более справедливого и гуманного мира. Видимо, для того чтобы изменить такое положение и гарантировать стабильный рост, первым важным шагом будет значительное сокращение размера задолженности и выплат в счет погашения задолженности. После заключения соглашений между Мексикой и Филиппинами План Брейди мог бы применяться в более широком масштабе с учетом конкретных особенностей каждой отдельной ситуации. Что касается мировой торговли, то, если Уругвайский раунд будет успешным – а у нас есть надежда, что так это и будет, – вероятно, это создаст благоприятные условия для увеличения экспорта из развивающихся стран.

Еще одним столь же глобальным и угрожающим злом является незаконная торговля наркотиками. Я решительно выступаю за усиление международного сотрудничества, начиная со скорейшей ратификации всеми странами Венской конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ, которую я только что подписал от имени Люксембурга. Следует также отметить, что Люксембург, который уже сейчас участвует в деятельности рабочей группы, созданной на совещании в верхах в связи с открытием триумфальной арки в районе Дефанс в Париже, не пожалеет усилий в этой области. Пользуясь возможностью, я хотел бы приветствовать мужественные и решительные действия президента Колумбии г-на Виргилио Барко, которые правительство Люксембурга безоговорочно поддерживает.

В заключение я хотел бы воздать должное Генеральному секретарю г-ну Хавьеру Пересу де Куэльяру. Его деятельность по руководству нашей Организацией, его неустанные усилия по примирению и посредничеству подтверждают его огромный талант организатора и участника переговоров. Его терпеливая и прозорливая приверженность миру явились существенным вкладом в укрепление роли и значения Организации Объединенных Наций в международных делах за последние годы.

Моя страна только что отметила 150-ю годовщину своей независимости. Я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за то, что в апреле нынешнего года он любезно посетил нашу страну и вместе с семью премьер-министрами и руководителями крупных международных организаций, членом которых является Люксембург, присутствовал на этих торжествах. Этот юбилей позволяет нам подвести итоги того огромного пути, который прошло Великое Герцогство Люксембург за свою историю. Отмечая, что в 1989 году будущее развитие нашей страны видится в более благоприятном свете, чем в прошлом, мы должны признать, что жизнь, в особенности малых государств, все больше зависит от деятельности международных организаций. Касаясь именно роли малых государств, Генеральный секретарь заявил в своей речи в Люксембурге 18 апреля:

"Им нет необходимости думать об опасности или цене бесконечных войн, чтобы понять абсурдность всех вооруженных агрессий. Сознавая свою уязвимость, малые государства, по крайней мере те из них, которые ведут себя разумно, действительно являются миролюбивыми и уважают положения права. Они также более остро, чем другие, ощущают необходимость международного сотрудничества, что является целью нашей Организации. Как и война, изоляция для них равносильна самоубийству. Существовая за счет международной торговли, они осознают опасность протекционизма, так же как и разумность либерализации торговли и полезность интеграции крупных экономических районов, где конфликты более невозможны и где каждый получает выгоду от всеобщего процветания. Они также могут оценить важность регионального политического сотрудничества и вытекающего из него международного сотрудничества. В этой связи Люксембург играет еще большую роль в Организации Объединенных Наций, являясь активным членом Европейского сообщества. Будучи твердыми сторонниками нашей Организации, малые страны играют в ней особенно полезную роль, поскольку они имеют опыт в примирении и поскольку их интересы в целом совпадают с общими интересами".

(Г-н Поос, Люксембург)

После такой длинной цитаты мне нечего больше добавить.

Я просто хотел бы выразить нашу искреннюю благодарность Генеральному секретарю за то, что он делает как глава нашей Организации, а также за его присутствие в нашей стране и за слова, сказанные там.

Г-н ВЕЛЯТИ (Исламская Республика Иран) (говорит по-персидски, текст на английском языке представлен делегацией): Позвольте мне прежде всего искренне поздравить г-на Жозефа Гарбу по случаю его избрания Председателем этой сессии Генеральной Ассамблеи. Я надеюсь, что под его руководством Ассамблея сможет достичь желательных результатов. В этом отношении он может рассчитывать на сотрудничество с Исламской Республикой Иран.

Я также хотел бы поблагодарить Его Превосходительство г-на Данте Капуто за его умелую работу в ходе сорок третьей сессии, а также Генерального секретаря за его неустанную деятельность в Организации Объединенных Наций, а также на международном и региональном уровнях.

Кончина имама Хомейни, лидера исламского мира и основателя Исламской Республики Иран – да успокоит Бог его душу – явилась трагической потерей для Исламской Республики Иран, всего исламского мира и всех свободолюбивых народов. Многие годы неустанной борьбы он не жалел усилий на борьбу с эксплуатацией, тиранией и несправедливостью. Наш народ вступил во второе десятилетие своей революции, накопив за десять лет ценный опыт сопротивления агрессии, политической пропаганде и экономическому нажиму, и сейчас мы прилагаем огромные усилия в деле национального восстановления, черпая решимость и опору в основополагающих принципах исламской революции.

По мере приближения к 1990 году мир движется в направлении ослабления напряженности как на глобальном, так и на региональном уровнях. Усилия международного сообщества по разрешению региональных конфликтов, конечно, заслуживают всяческой похвалы, однако мы не можем позволить себе упускать из виду тот факт, что по-прежнему существуют многочисленные нерешенные споры, которые потенциально угрожают международному миру и безопасности. Основной причиной, увековечивающей эти кризисы, является политика господства, которую проводят крупные державы, направленная против интересов стран третьего мира. В целях исправления этого положения мы должны изменить несправедливые международные отношения и развивать их на основе справедливости и уважения международного права.

Движение неприсоединения призывает провозгласить 90-е годы десятилетием международного права. В течение этого десятилетия правительства и международные форумы должны удвоить свои усилия для укрепления правопорядка в международных отношениях. История показывает нам, что сильные и могущественные чаще склонны

(Г-н Велаяти, Исламская
Республика Иран)

нарушать принципы международного правопорядка. Незаконные действия Соединенных Штатов против моей страны – такие, как захват наших активов, нападение на наши нефтяные платформы и гибель нашего гражданского самолета – со всей ясностью свидетельствуют о попрании правовых норм именно теми, кто обладает могуществом и силой. Мы надеемся, что в следующем десятилетии, благодаря усилиям Организации Объединенных Наций и переоценке крупными державами своего поведения на международной арене, будет заложена основа для осуществления правопорядка.

Проблемы политического и экономического господства всесторонне обсуждаются на международных форумах, однако при этом культурному господству не уделяется должного внимания. Державы, господствующие в мире, используют культурное господство, что является прелюдией к другим формам господства, для достижения политического влияния и отчуждения стран третьего мира от своих социальных и культурных ценностей. К сожалению, страны, которые стремятся вернуться к своей культурной самобытности, подвергаются серьезнейшим нападкам со стороны господствующих держав. Решения Организации Исламская конференция и движения неприсоединения направлены на то, чтобы противостоять культурному господству этих самонадеянных держав в исламском мире, и в странах третьего мира началось движение за ликвидацию всех форм господства. Нападки на культуру со стороны некоторых западных государств проявляются как результат неправильной оценки реальностей и недооценки силы духа и веры мусульманских народов. Европейское сообщество, председателем которого в настоящее время является Франция, может занять достойное место в отношениях с мусульманскими странами, включая Исламскую Республику Иран, исправив свои политические ошибки прошлого и на основе уважения принципов, а также социальных и религиозных ценностей исламских обществ.

Теперь я должен остановиться на разрушительных и опустошительных социальных трагедиях нашего времени, а именно: на проблемах торговли, производства и использования наркотиков. Международное сообщество совершенно справедливо обратило особое внимание на эту проблему. Иран географически расположен в регионе, через который проходит основной объем незаконной торговли наркотиками с востока на запад. Поэтому власти Исламской Республики Иран несут особую ответственность не только в деле

(Г-н Велаяти, Исламская
Республика Иран)

задержания международных торговцев наркотиками, но и в деле защиты здоровья собственного общества. Для достижения этой цели в течение прошлого года мы перекрыли пути, по которым наркотики незаконно доставлялись в нашу страну, путем укрепления сотрудничества с соседними странами и расширения операций по обнаружению и уничтожению международной сети торговли наркотиками. Эти меры – ужесточение законов и строгое наказание для торговцев смертью – за короткое время значительно сократили торговлю наркотиками и их потребление в Иране. Однако сам характер этого явления делает эффективную борьбу против международной наркомафии невозможной без международного сотрудничества. Поэтому Исламская Республика Иран приветствует международные усилия в этом направлении.

В течение последнего года по-прежнему продолжались усилия по получению доступа к большему количеству более совершенного оружия, несмотря на продолжавшиеся многосторонние переговоры по разоружению под эффективным международным контролем. Однако, как представляется, скорость накопления вооружений намного превосходит мирные усилия в области разоружения. Тем временем химическое оружие стало сопоставимым, с точки зрения масштабов вызываемого им массового уничтожения и жестокости его характера, с ядерным оружием и создает серьезную угрозу региональному и международному миру и безопасности и вызывают глубокую озабоченность международного сообщества.

Восемь лет всеобщего равнодушия к использованию химического оружия против Исламской Республики Иран воодушевили некоторые страны, такие, как Ирак, создать огромный арсенал химического и биологического оружия и совершенствовать его как качественно, так и количественно.

(Г-н Веляти, Исламская
Республика Иран)

Отсутствие надлежащей реакции международного сообщества на неоднократное применение Ираком химического оружия против курдов во время войны и даже после прекращения огня, а также закрепление его практических преимуществ вызвало широкую обеспокоенность по поводу все большего применения такого оружия. Исламская Республика Иран, пострадавшая недавно в результате использования против нее химического оружия, убеждена, что единственным средством является полное уничтожение всего химического оружия и что такие временные меры, как предотвращение распространения этого оружия, не будут эффективными.

Исламская Республика Иран активизировала свои усилия на Конференции по разоружению, с тем чтобы заключить всестороннюю конвенцию о запрещении производства, разработки, накопления и применения химического оружия. Принцип универсальности является абсолютной необходимостью для обеспечения безопасности государств, которые стали жертвой применения химического оружия, и для гарантии безопасности тех, кто стоит под угрозой такого применения. Универсальный характер такого рода конвенции требует наличия надлежащих санкций и достаточно эффективных стимулов. До завершения работы по заключению этой конвенции все государства призваны строго соблюдать положения Женевского протокола 1925 года о запрещении применения химического оружия, а в отношении нарушающих его государств должны применяться санкции после первого же использования ими химического оружия.

Более года прошло со времени установления прекращения огня между Ираном и Ираком. Я с глубочайшим сожалением должен заявить о том, что, несмотря на 15 раундов прямых переговоров под эгидой Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и при содействии его личного представителя, ни один шаг, кроме установления прекращения огня, не был предпринят в целях полного осуществления пункта 1 резолюции 598 (1978) Совета Безопасности. В пункте 1 постановляющей части этой резолюции Совет Безопасности требует:

"чтобы в качестве первого шага на пути к урегулированию путем переговоров Иран и Ирак немедленно прекратили огонь ... и незамедлительно отвели все войска к международно признанным границам".

Этот пункт полностью соответствует всем основополагающим принципам международного права и не вызывает никакого сомнения или одностороннего толкования, поскольку и прекращение огня, и вывод войск за международно признанные границы – это обязательные меры, которые должны быть предприняты безоговорочно до каких бы то ни было переговоров и независимо от них.

(Г-н Велаяти, Исламская
Республика Иран)

На этой основе Генеральный секретарь предложил в июле и августе 1988 года сроки вывода войск за международно признанные границы, то есть в течение 13 дней после прекращения огня. Исламская Республика Иран согласилась в принципе с этим предложением, что включало в себя сроки и процедуры для осуществления всех положений резолюции 598 (1987). Однако Ирак отказался даже рассмотреть этот срок и продолжал настаивать на проведении непосредственных прямых переговоров даже до прекращения огня. После объявления о прекращении огня и до его установления Генеральный секретарь в своем письме от 16 августа 1989 года к Ирану и Ираку призвал обе страны начать вывод войск одновременно с прямыми переговорами.

В прошлом году Ирак отказался предпринять хотя бы первый шаг к выполнению своих обязательств в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и соответствующей резолюции Совета Безопасности, в частности вывести войска с территории Ирана. Напротив, Ирак попытался воспользоваться своей незаконной оккупацией территории Ирана для реализации своих незаконных и экспансионистских амбиций, ради которых он и развязал агрессивную войну против своего соседа. С другой стороны, Ирак пытается обмануть международное общественное мнение, поднимая вопрос о военнопленных – чисто гуманитарный вопрос – и используя этот вопрос в своей кампании по обману международного общественного мнения.

Избирательный подход к осуществлению положений резолюции 598 (1987) неприемлем. В соответствии с формулировками резолюции вывод войск должен произойти до проведения переговоров и независимо от них. Тем не менее по чисто гуманитарным соображениям мы заявили о том, что готовы обменяться военнопленными в соответствии с предложенным Генеральным секретарем планом. На основе первого плана все военнопленные должны быть освобождены до 20 ноября 1988 года, а в соответствии с октябрьским планом все военнопленные должны вернуться домой к концу 1988 года. Исламская Республика Иран заявила о том, что согласна в принципе с обоими планами; Ирак же отказался признать какой-либо из этих планов.

Я также хотел бы отметить, что на данном этапе существует дисбаланс в численности военнопленных, зарегистрированных Международным комитетом Красного Креста в этих двух странах. Власти Ирака сейчас заявляют о том, что у них находится около 45 000 иранских военнопленных. Из этого числа лишь 19 000 были

(Г-н Велаяти, Исламская
Республика Иран)

зарегистрированы, в то время как в Исламской Республике Иран было зарегистрировано около 50 000 военнопленных, что включает в себя большую часть иракских военнопленных. Необходимо в ближайшее же время исправить нарушенное равновесие.

Мы готовы продолжать прямые переговоры под эгидой Генерального секретаря. Сейчас стало ясно, что эта проблема не связана с формой переговоров или с отсутствием доверия между двумя странами. Настоящая проблема связана с отказом Ирака осуществлять резолюцию Совета Безопасности. Пока не будет серьезного отклика на эту опасную и незаконную позицию Ирака, вряд ли можно ожидать какого-либо прогресса в осуществлении резолюции, а чрезмерный акцент на отдельные детали этого вопроса не даст никаких результатов. Эта ответственность лежит, в частности, на Совете Безопасности, учитывая его обязательства по выполнению резолюции. Тем не менее мир с большим удивлением стал свидетелем того, что тот самый Совет Безопасности, который принял резолюцию 598 (1987) под громкое международное одобрение, не предпринял ни одного шага, чтобы помочь в деле ее выполнения. Вместо этого он предпочел с полным безразличием наблюдать за продолжающейся оккупацией иранской территории и за невыполнением резолюции 598 (1987).

Ирак должен понять, что мир – это благо как для обоих государств, так и для региона в целом. Сохранение нынешнего положения не мира и не войны может постепенно вовлечь регион в возобновление напряженности. Мы искренне и серьезно стремимся к миру между нашими двумя странами и к стабильности в Персидском заливе. Мы готовы осуществлять резолюцию 598 (1987) незамедлительно и без каких бы то ни было предварительных условий и предлогов. План от 1 октября был предложен после длительного обсуждения между двумя сторонами и консультаций с Генеральным секретарем. Несмотря на наши замечания, мы приняли этот план только для того, чтобы помочь Генеральному секретарю выполнить обязательство по осуществлению этой резолюции, и потому, что мы ему доверяем. Однако Ирак до сих пор отказывается принять этот план. Мы приветствовали визит личного представителя Генерального секретаря г-на Элиассона в наши страны. Но если эти усилия не заставят Ирак изменить своей позиции в ближайшее время, необходимо будет рассмотреть вопрос о принятии других мер.

(Г-н Велаяти, Исламская
Республика Иран)

Сейчас я хотел бы затронуть ряд вопросов, связанных с миром и безопасностью в столь важном стратегическом районе, как Персидский залив. Не вызывает никакого сомнения тот факт, что безопасность в этом регионе тесно связана с международным миром и безопасностью. Мы полагаем, что прочный мир и безопасность должны быть обеспечены государствами этого региона без иностранного вмешательства.

(Г-н Велаяти, Исламская)
Республика Иран)

Общность религии, культуры и экономики государств Персидского залива лежит в основе укрепления их солидарности, а также необходимости обладания определенной мощью и силой для поддержания безопасности в регионе без присутствия и вмешательства иностранных держав.

Исламская Республика Иран стремится к расширению двусторонних отношений со странами региона на основе взаимного уважения законных прав и интересов и принимает меры к созданию прочной основы длительного мира и безопасности без присутствия и вмешательства иностранных держав в Персидском заливе.

Мы вместе со всем международным сообществом приветствовали полный вывод советских войск из Афганистана. Исламская Республика Иран последовательно настаивала на бесспорном праве афганского народа на самоопределение и выбор будущей формы правления в своей стране. Вновь подтверждая нашу поддержку борьбе мусульманского народа Афганистана, мы подчеркиваем необходимость создания исламского народного и неприсоединившегося правительства, свободного от иностранного вмешательства и находящегося в дружеских отношениях со всеми соседними государствами, правительства, которое может быть создано лишь на основе единства всех слоев мусульманского населения Афганистана. Мы будем по-прежнему прилагать все возможные усилия для достижения этой цели. Мы будем как и раньше продолжать оказывать гуманитарную помощь афганским беженцам в соответствии с нашей исламской и гуманитарной ответственностью. Мы, однако, надеемся на окончательное решение афганской проблемы и улучшение социальных и политических условий, которые проложат путь к достойному и добровольному возвращению беженцев и перемещенных лиц.

В прошлом году угнетенный народ Палестины и Ливана стал свидетелем важных и больших событий. Восстание мусульманского населения Палестины на Западном берегу и в секторе Газа, продолжавшееся более 20 месяцев, а также другие движения сопротивления палестинцев, являются реальными последствиями непризнания неотъемлемых прав народа этой земли. Народ Палестины продолжает храбро и решительно оказывать сопротивление перед лицом агрессивных и преступных действий израильского оккупационного режима, который стремится жестоко подавить это восстание, избивая, убивая и пытая многих революционеров. Продолжение этого восстания показало, что ни при каких условиях мусульманский народ Палестины не будет готов принять компромисс в отношении своих неотъемлемых прав.

(Г-н Велаяти, Исламская)
Республика Иран)

Если международное сообщество стремится найти пути решения этого кризиса и стремится к миру и безопасности на Ближнем Востоке, то оно должно признать, что единственное жизнеспособное средство заключается в полном восстановлении прав палестинцев или, иными словами, в освобождении оккупированных территорий и установлении независимого государства на всей территории Палестины. Любое другое решение, которое не отвечает законным чаяниям народа Палестины, не может гарантировать мир и безопасность в этом регионе.

Экспансионистские агрессивные акты сионистского режима привели к распространению кризиса на Ливан. Оккупация южной части Ливана, создание нестабильности в этом регионе, подавление ливанских и палестинских групп сопротивления, похищение отдельных лиц и таких деятелей, как шейх Абдул аль Карим Обейд, а также использование марионеток и наемников еще больше усугубили кризис в Ливане, стране, которая и так уже пострадала от значительных разрушений. Как если бы этого было недостаточно, Ирак также способствовал раздуванию пламени уничтожающей гражданской войны в Ливане, поставляя туда оружие, увеличивая тем самым число человеческих потерь и подвергая эту страну опасности разделения. Подчеркивая необходимость обеспечения независимости, территориальной целостности и уважения права Ливана на самоопределение, основанного на воле большинства народа этой страны, Исламская Республика Иран поддерживает сопротивление исламских и националистических сил Ливана сионистскому режиму и его агрессии.

После многих лет борьбы народ Намибии надеется наконец взять судьбу в свои руки. Мы вновь заявляем о нашей полной поддержке независимости Намибии и призываем к проведению свободных выборов и предотвращению оказания режимом Претории влияния на процесс выборов. Поэтому очень важен немедленный вывод из Намибии южноафриканских полицейских сил. Международное сообщество должно продолжать оказывать поддержку процессу независимости в Намибии и СВАПО, предоставляя этой организации финансовую поддержку, с тем чтобы подлинные представители народа Намибии смогли взять власть.

Вдохновляющие события на мировой арене и улучшение международного политического климата в отношении некоторых проблем и кризисов, о которых я уже говорил, вызывают у международного сообщества тревоги, сдерживаемые надеждами. Устранение этих тревог в значительной степени будет зависеть от далеко идущих и серьезных усилий международных форумов, в особенности Организации Объединенных Наций.

Я надеюсь, что на этой сессии будут предприняты важные практические и эффективные шаги в направлении достижения этих целей.

Г-н САХЛУЛ (Судан) (говорит по-арабски): Мне доставляет большое удовольствие тепло поздравить посла Нигерии Гарбу в связи с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи. Его избрание отражает то доверие, которое международное сообщество испытывает к нему, и является данью уважения к его стране, Нигерии, с которой Судан поддерживает теплые, близкие и дружественные отношения. Мы надеемся, что Вы будете успешно и плодотворно руководить работой Генеральной Ассамблеи.

Я также выражаю глубокую благодарность моей делегации Вашему предшественнику, г-ну Данте Капуто, за его талантливое руководство сорок третьей сессией.

Мы также хотели бы вновь поблагодарить Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Хавьера Переса де Куэльяра за его неоценимые усилия, которые он приложил для укрепления международного мира и безопасности.

Я уверен, что Генеральная Ассамблея хорошо осведомлена о последних политических событиях в Судане. Они нацелены на улучшение положения в нашей стране на принципах, принятых моим народом. Это принципы добрососедства, мирного решения споров, содействия взаимному сотрудничеству на региональном и международном уровнях, развития основ неприсоединения, уважения международных документов и мирного решения проблем, стоящих перед нашей страной. В этой связи необходимо отметить, что нынешние инициативы и усилия, направленные на решение проблем стран Африканского Рога мирными средствами получают полную поддержку моего правительства. Мы надеемся, что эти инициативы приведут к стабильности и дополнительной безопасности в регионе в рамках уважения суверенитета и территориальной целостности всех государств этого региона.

Борьба за мир в Судане была и остается одной из основных приоритетных областей моего правительства. Мир, по нашему мнению, должен быть достигнут на основе прямых переговоров и диалога. Они уже начались, и мы надеемся, что они будут продолжаться вплоть до установления в нашей стране прочного мира, национального единства и стабильности.

Судан по-прежнему сталкивается с огромным комплексом экономических и социальных проблем. Генеральная Ассамблея на своей сорок третьей сессии затронула некоторые аспекты этих проблем, приняв резолюцию о чрезвычайной экономической помощи Судану после дождей и наводнений. Генеральная Ассамблея также приняла резолюцию об оказании специальной помощи в вопросе о перемещенных лицах. В прошлом году международное сообщество уделило первоочередное внимание крупнейшей гуманитарной

операции по оказанию помощи в регионе, когда Генеральный секретарь выступил с инициативой проведения в Судане операции по спасению от голодной смерти тысяч людей из южных районов страны.

Судан благодарен Генеральному секретарю и международному сообществу за оказание этой неоценимой помощи в суровом испытании, которое нас постигло; мы надеемся на то, что международное сообщество будет продолжать усилия по проведению в жизнь резолюций, принятых Ассамблеей на ее сорок третьей сессии, которые предусматривают возрождение и восстановление инфраструктуры, разрушенной во время дождей и наводнений. И все это в соответствии с обязательствами, принятыми в ноябре прошлого года. Международная помощь должна также оказываться лицам, перемещенным из южных районов на восток и запад Судана, где имеются основные факторы производства, дающие возможность самостоятельно производить продукцию. На наш взгляд, также следует продолжать помощь в области здравоохранения и снабжения медикаментами.

Говоря о большом успехе операции "Мост жизни для Судана", в особенности в плане защиты граждан в этой части нашей родины от жестокого голода этой осенью, мы не должны забывать о всемерных усилиях и лидирующей роли г-на Джеймса П.Гранта, Исполнительного директора Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), который возглавлял эту операцию в качестве специального представителя Генерального секретаря, а также об усилиях его коллег. Действительно, операция "Мост жизни для Судана" не была бы столь успешной без позитивного отклика и поддержки, которые Судан получил от государств-доноров и различных добровольных организаций, в частности Соединенных Штатов Америки, Европейского экономического сообщества и Международного комитета Красного Креста.

Мое правительство хорошо понимает гуманитарный аспект операции "Мост жизни для Судана" и твердо поддерживает необходимость продолжения международных усилий по реализации целей, намеченных в рамках Хартумского плана действий. Именно по этой причине моя делегация представит на текущей сессии Ассамблеи проект резолюции, призывающей международное сообщество проявить солидарность и поддержку в отношении операции "Мост жизни для Судана" в ее предстоящей фазе, посвященной проектам восстановления.

В последние несколько лет мы стали свидетелями нового интереса в отношении мирного урегулирования между двумя сверхдержавами и ослабления напряженности в международных отношениях. Были подтверждены намерения различных сторон разрешать конфликты в международных отношениях путем мирных переговоров. Этот благоприятный международный климат позволил Организации Объединенных Наций играть свою

направляющую роль эффективно и со значительным успехом. Организация Объединенных Наций внесла ценный и конструктивный вклад в этом направлении. Но еще больше ожидается от Организации Объединенных Наций в деле реализации и укрепления международного мира и безопасности.

Эти новые инициативы привели к созданию международного климата, который способствует стабильности и требует дальнейшей мобилизации усилий для своего укрепления. Поэтому Судан приветствует прогресс, достигнутый в области разоружения, и конкретные предложения по сокращению вооружений. Судан также приветствует конструктивные предложения, сделанные недавно двумя сверхдержавами в области химического оружия и оружия среднего радиуса действия.

В начале этого месяца мы были свидетелями созыва девятой конференции в верхах неприсоединившихся стран, в ходе которой главы государств и правительств приняли важные решения, направленные на укрепление мира и повышение благосостояния человечества. Приветствуя все эти усилия, мы надеемся на то, что они приведут к конкретным достижениям, обеспечивающим осуществление основного стремления международного сообщества – предотвратить опасность гонки вооружений и войны. Этот новый подход и политическое, культурное и экономическое сотрудничество между странами и группировками, принадлежащими к различным политическим системам, дадут толчок к укреплению международного мира и безопасности; это тем более становится очевидным, что взаимные интересы, которые сближают народы и страны, сильнее, чем политические и идеологические различия или споры, вызванные узкими интересами. Эти позитивные тенденции провозглашают наступление новой эры в истории человечества, и мы уверены, что все должны внести свой вклад в этот процесс.

После проведения в прошлом году исторической сессии Генеральной Ассамблеи в Женеве и признания международным сообществом права палестинского народа на создание независимого государства на своей собственной земле палестинский народ под руководством своего единственного законного представителя – Организации освобождения Палестины (ООП) – и Группа арабских государств продемонстрировали согласие с решениями международного сообщества, а также со всеми резолюциями Организации Объединенных Наций, с тем чтобы проложить путь для справедливого и всеобъемлющего урегулирования на Ближнем Востоке.

Израиль же, со своей стороны, продолжает бросать вызов международному сообществу и не соблюдает резолюции Организации Объединенных Наций. Это возлагает на Израиль основную ответственность за ухудшение ситуации и за эскалацию конфликта. В результате неуступчивости Израиля палестинская проблема, в отличие от других проблем в других кризисных районах, не продвинулась вперед по пути справедливого и всеобъемлющего урегулирования, которое учитывало бы права всех сторон.

То, что Израиль пытается представить как план выборов, есть не что иное, как стремление узаконить свою оккупацию, которая ежедневно выражается в эскалации кровавой практики подавления палестинского народа. Выборы должны основываться на идее свободного выражения своей воли, но какая свободная воля может быть у народа, которому отказывают в праве на самоопределение?

Интифада палестинского народа на оккупированной Палестине – это яркая кульминация длительной, героической и мужественной борьбы. Воля палестинского народа не будет подавлена израильской оккупацией. Интифада является доказательством того, что отрицание законных прав палестинского народа приведет лишь в тупик. У международного сообщества нет другого выбора, кроме как прилагать эффективные усилия, чтобы заставить Израиль подчиниться и выполнить резолюции Организации Объединенных Наций, касающиеся Палестины и вывода израильских войск с палестинской земли и всех оккупированных арабских территорий.

Моя страна продолжает с большой обеспокоенностью следить за кровавыми событиями в братском Ливане. Однако недавний успех Трехстороннего арабского комитета в отношении созыва ливанского парламента и встречи Комитета безопасности дают нам повод для оптимизма в отношении перспектив достижения соглашения, которое приведет к миру и безопасности в Ливане.

Нас очень тревожит нынешняя ситуация на юге Африки. Браззавильский протокол и Нью-Йоркские соглашения прошлого года породили надежды на полное выполнение резолюции 435 (1978) Совета Безопасности и плана Организации Объединенных Наций о предоставлении независимости Намибии. Но режим Претории манипулирует с осуществлением плана независимости и постоянно нарушает его дух и букву, пытаясь ослабить политическую позицию Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО) и утвердить свою будущую гегемонию и колониальное господство в Намибии даже после осуществления этого плана.

Южная Африка не распустила ни силы безопасности, ни войска, находящиеся на территории Юго-Западной Африки, которые продолжают терроризировать народ Намибии всеми доступными средствами. Эти ударные террористические силы являются реальной и очень серьезной угрозой для безопасности руководителей и членов СВАПО и их законной политической деятельности.

Продолжают действовать некоторые из репрессивных и дискриминационных законов, например закон AG-8. Некоторые политические узники до сих пор находятся за решеткой, а амнистия распространяется только на высланных из страны намибийцев, и не затрагивает намибийцев, находящихся в своей стране, что оставляет их под угрозой террора со стороны государства.

В связи с предстоящими выборами в ноябре этого года Южная Африка уже начала манипуляции с этим процессом с целью фальсифицировать результаты выборов. Закон о регистрации избирателей, введенный исключительно режимом Претории, позволил ввезти тысячи представителей белого населения Южной Африки в Намибию и зарегистрировать их там в качестве избирателей. Находящиеся в Намибии южноафриканские военные и полицейские, а также гражданские служащие колониального режима могут также регистрироваться и голосовать. Южноафриканский генеральный администратор ввел два новых законодательных акта, которые представляют собой явное и грубое нарушение принципов свободных и справедливых выборов. Проект проведения выборов не обеспечивает тайны голосования и оставляет лазейки для подтасовки в подсчете голосов.

Проект, касающийся Конституционной ассамблеи, фактически лишает народ Намибии его права на самоопределение, поскольку он предусматривает должность генерального администратора, который, являясь председателем ассамблеи, обладает правом вето.

Необходимо, чтобы международное сообщество внимательнее, чем когда-либо ранее, наблюдало за осуществлением плана независимости для Намибии. Мы призываем Совет Безопасности полностью выполнить свои обязанности, предусмотренные в резолюциях 435 (1978) и 640 (1989). Группе Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период (ЮНТАГ) должны быть предоставлены достаточные фонды и средства, с тем чтобы она могла выполнить возложенные на нее задачи. Тот факт, что широкие массы населения приветствовали возвращение руководителя СВАПО Сэма Нуйомы на родину на этой неделе, подтверждает вне всякого сомнения полную поддержку народом Намибии СВАПО. Эта поддержка определенно найдет свое отражение в результатах предстоящих выборов, если международное сообщество обеспечит их подлинно свободный и справедливый характер.

Ситуация в Южной Африке остается прежней, несмотря на происходящие там политические изменения. Апартеид сохраняется. Правительство Претории по-прежнему весьма агрессивно подавляет сопротивление народа Южной Африки это преступной системе и отказывается прислушаться к всеобщим требованиям международного сообщества освободить лидера оппозиции Нельсона Манделу и его соратников. Осуждения недостаточно. Недостаточно оказывать борьбе народа Южной Африки номинальную поддержку. Необходимо, чтобы международное сообщество противостояло расистскому режиму и неукоснительно осуществляло бойкот против него, с тем чтобы полностью изолировать его и дать возможность народу Южной Африки под руководством его законных представителей – Африканского национального конгресса Южной Африки (АНК) и Panaфриканского конгресса (ПАК) – добиться своих законных прав.

Международное сообщество высоко оценивает усилия Организации Объединенных Наций и ее Генерального секретаря, которые привели к прекращению огня в длительной, жестокой и разрушительной войне между Ираном и Ираком. Хотя это достижение породило надежды и оптимизм, мы с беспокойством отмечаем отсутствие продвижения вперед в переговорах между двумя сторонами – участниками конфликта. Мы призываем

обе страны подтвердить свои мирные намерения и позитивно откликнуться на усилия международного сообщества, которое представляет Организация Объединенных Наций, а также принять конструктивные меры, с тем чтобы устранить последствия войны и добиться всеобъемлющего и окончательного урегулирования конфликта мирными средствами в рамках и путем полного выполнения резолюции 598 (1987) Совета Безопасности. Мы считаем, что это урегулирование является неременным условием для восстановления разрушений, причиненных войной, и мобилизации потенциала этих двух стран на цели реконструкции и национального благосостояния.

Женевские соглашения, достигнутые в 1987 году между участниками афганского конфликта, и последовавший за этим вывод советских войск из этой страны стали источником надежды на то, что национальное примирение в Афганистане не за горами, но пока оно не достигнуто. Мы призываем все заинтересованные стороны в Афганистане внести конструктивный вклад в дело достижения национального примирения и единства, без чего нельзя добиться ни безопасности, ни стабильности, ни восстановления.

Мы внимательно следим за последними событиями в Камбодже и призываем все стороны искренне стремиться к достижению целей, которые позволят воплотить в жизнь стремление народа Камбоджи к независимости, суверенитету и национальному единству.

Мы надеемся, что корейский народ будет продвигаться вперед в осуществлении своего стремления к объединению своей родины мирными средствами без иностранного вмешательства.

Мы надеемся, что инициативы, направленные на достижение примирения и устранение напряженности в Центральной и Южной Америке, приведут к обеспечению всеобщей безопасности и мира и таким образом будут способствовать стабильности и развитию в регионе. В этой связи мы должны сказать об опасностях, которым подвергается Колумбия в связи с той борьбой, которую она ведет против мафии, занимающейся незаконным оборотом наркотиков. Мы надеемся на то, что международное сообщество поддержит правительство Колумбии в его попытке покончить с оборотом наркотиков, угрожающим безопасности и стабильности в регионе.

На международной арене наблюдается сближение двух сверхдержав, и был достигнут мир во многих уголках мира, но это не нашло своего отражения в области международного экономического сотрудничества. Мы надеемся, что средства,

высвободившиеся в результате разоружения, пойдут на осуществление программ экономического и социального развития в развивающихся странах в рамках международного экономического сотрудничества.

Первоочередной задачей в этой области является установление справедливой международной экономической и финансовой системы, которая поможет этим странам преодолеть отсталость, бедность и застой. Это можно осуществить лишь при условии, если международное сообщество выполнит свои обязанности и на деле проявит политическую решимость в решении проблем роста и развития в развивающихся странах. Внешняя задолженность является основным препятствием в любых усилиях, направленных на содействие экономическому росту. Судан признает позитивные инициативы некоторых стран-кредиторов для облегчения бремени задолженности и считает, что усилия, предпринимаемые в этой сфере, недостаточны: их следует дополнить эффективными шагами, направленными на ускорение финансовых потоков в развивающиеся страны, с тем чтобы поддержать их усилия по национальному развитию и расширению их экономического потенциала. Эти шаги необходимы для того, чтобы позволить этим странам приступить к выплате своей задолженности и активизировать более широкое и всестороннее сотрудничество на благо как должников, так и кредиторов.

Концепция экономического и технического сотрудничества стала неотъемлемой частью общего политического мышления развивающихся стран. Изменяющаяся ситуация в международной экономике открывает возможности для сотрудничества, которые должны быть реализованы путем проведения прямого диалога между богатыми и бедными странами в интересах тех и других. Необходимо приложить усилия, для того чтобы остановить чистый отток ресурсов из развивающихся стран в развитые страны и в многосторонние финансовые учреждения, в результате которого развивающиеся страны лишаются остро необходимых ресурсов. Постоянное снижение международных цен на сырьевые товары вызывает глубокую озабоченность развивающихся стран, и мы надеемся, что создание в июне прошлого года Общего фонда для сырьевых товаров будет способствовать улучшению нынешнего положения в торговле сырьевыми товарами. Мы приветствуем глобальную систему торговых преференций и считаем необходимым укрепить механизм этой системы в пользу развивающихся стран, особенно в связи с нынешней тенденцией к протекционизму.

Развивающиеся страны, пережив "потерянные 80-е", с надеждой и оптимизмом взирают на 90-е годы, четвертое десятилетие международной стратегии развития, когда уроки прошлого действительно помогут создать новые концепции международной экономической солидарности. Мы с нетерпением ожидаем предстоящую специальную сессию Генеральной Ассамблеи, посвященную международному экономическому сотрудничеству, особенно в развивающихся странах, и вторую Конференцию Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, которая состоится в Париже. Мы считаем, что они явятся важными шагами в обеспечении солидарности богатых и бедных стран в целях развития, ликвидации бедности и упрочения фундамента самообеспеченности.

Мы хотели бы привлечь внимание к опасной ситуации, которая возникает в результате ухудшения экологической обстановки, особенно опустынивания, засухи, экологического неравновесия, климатических изменений и истощения озонового слоя. Мы также обращаем внимание на опасность, связанную с экспортом ядерных и промышленных отходов и их захоронением в развивающихся странах. Мы призываем все международное сообщество совместно нести общую ответственность за осуществление контроля за ухудшением экологической обстановки и делить это бремя, и в то же время мы отмечаем необходимость достижения устойчивого и экологически безопасного развития.

Многие важные и неотложные вопросы, стоящие на повестке дня этой сессии Генеральной Ассамблеи, и благоприятная международная обстановка открывают большие возможности для международного сообщества подтвердить свою искреннюю приверженность Уставу Организации Объединенных Наций.

Это будет содействовать повышению эффективности Организации и явится гарантией обеспечения международного мира и безопасности и расширения международного сотрудничества во всех других областях.

И наконец, мы надеемся, что на этой сессии будут достигнуты плодотворные результаты, которые станут важной вехой в летописи наших коллективных усилий.

Г-н КАМИКАМИКА (Фиджи) (говорит по-английски): От имени делегации Республики Фиджи я хочу передать наши горячие поздравления послу Гарба в связи с его избранием на высокий пост Председателя сорок четвертой сессии Генеральной Ассамблеи.

Единодушное избрание Вас, без сомнения, является признанием того уважения, которым Вы лично пользуетесь – это соответственно отражает то высокое уважение, с которым мы все относимся к Вашей великой стране, Федеративной Республике Нигерия.

Мы уверены, что под Вашим прекрасным руководством мы, на этой сорок четвертой сессии добьемся самых успешных результатов. И успех, которого мы достигнем на этой сессии, укрепит благоприятный климат в международных отношениях и вызовет еще большую необходимость в позитивном взаимодействии друг с другом в целях укрепления основы постоянного международного мира.

Генеральная Ассамблея представляет собой встречу представителей суверенных государств, и в определенном смысле она означает решение таких вопросов, как укрепление взаимоотношений и сотрудничества, содействие экономическому и социальному прогрессу, создание условий мира во взаимоотношениях между государствами.

Мир сейчас стоит на пороге нового десятилетия XX века, и вскоре мы вступим в новое тысячелетие. Однако что же можно сказать о старом веке? В XX веке человечество пострадало от двух глобальных мировых войн, одну из которых называли "войной, которая положит конец всем войнам". Пятьдесят лет прошло после второй мировой войны, и, несмотря на то, что в современной истории имели место лишь ограниченные конфликты и период "холодной войны", тем не менее мы явились свидетелями накапливания огромных арсеналов.

Положительной чертой являются выдающиеся достижения в науке и технике, которые позволили людям высадиться на Луне и выйти за пределы своей сферы обитания – в космос. Научные достижения позволили улучшить условия жизни людей, интенсифицировать сельскохозяйственное и промышленное производство, продлить жизнь населению.

Вместе с тем история человечества непроста и, конечно же, наши достижения потеряют свое значение, если международное сообщество так и не сможет договориться с самим собой. В этой связи мы с удовлетворением отмечаем, что международная напряженность постепенно начинает ослабевать, что основные конфликты, которые омрачали жизнь ряда регионов мира, как представляется сейчас, находятся в процессе разрешения. Во многих случаях это происходит благодаря добрым услугам нашего Генерального секретаря.

Трагично то, что в то время, как война между Ираном и Ираком, похоже, завершилась, другую страну на Ближнем Востоке продолжает разрывать междуусобный конфликт. Сколь долго еще народ Ливана будет испытывать в жизни насилие и ненадежность? Организация Объединенных Наций в стремлении к искоренению страданий и достижению мира в Ливане направила туда так называемые "временные силы", которые уже находятся на земле этой страны более 11 лет. Мы приветствуем посредничество Трехстороннего верховного арабского комитета и искренне надеемся на то, что удастся найти прочное решение этих вопросов.

Фиджи продолжает поддерживать неотъемлемое право палестинского народа на самоопределение и свою родину, одновременно признавая право Израиля на существование как государства внутри безопасных границ.

Моя делегация приветствует вывод вьетнамских войск из Кампучии, который, как мы искренне надеемся, повлечет за собой восстановление мира и позволит возродить эту разрушенную страну. Основополагающая роль Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) является исключительно важной и заслуживает самой широкой поддержки международного сообщества.

Мы также с удовлетворением отмечаем возобновление диалога между двумя Кореями, который, как мы искренне надеемся, уменьшит число препятствий на пути мирного воссоединения. Однако, как мы уже говорили в прошлом, по нашему мнению, до достижения такого воссоединения ни одной из этих сторон не может быть отказано в праве быть членом этой Организации.

Моя делегация приветствует недавние события в Намибии. Мы с удовлетворением отмечаем, что после многих лет международной критики и осуждения Южная Африка, наконец, отказалась от своей непреклонной позиции и согласилась с тем, чтобы дать возможность народу Намибии достичь своей заветной цели – независимости. Мы с нетерпением ожидаем скорейшего вступления Намибии в Организацию Объединенных Наций.

(Г-н Камикамика, Фиджи)

Моя делегация вновь обращается с призывом к Южной Африке как можно скорее положить конец бесчеловечной и антигуманной политике апартеида и представить чернокожему населению Южной Африки право играть эффективную роль в управлении своей страной. Мы будем продолжать поддерживать все меры международного сообщества, направленные на искоренение апартеида в Южной Африке, включая запрет на установление спортивных контактов с Южной Африкой.

Мы приветствуем недавние инициативы, предпринятые в целях создания условий мира и стабильности в Центральной Америке.

Как я уже говорил, XX век можно расценивать как век мировых войн. Учреждение Лиги Наций и ее преемника, Организации Объединенных Наций, со всей ясностью свидетельствует о стремлении человечества не просто добиться прочного мира, но также и социально-экономического прогресса всего человечества. И хотя мы всецело и искренне стремимся к прочному и безопасному миру, эта благородная цель, как ни парадоксально, по-прежнему ускользает от нас.

Неоднократно указывалось на то, что обладание ядерными арсеналами создало режим мира, основанного на равновесии ядерной силы. Однако накопление ядерного оружия лишь приближает нас к грани самоуничтожения. Поэтому необходимо, чтобы диалог, дискуссии и активное сокращение ядерного оружия преодолевались.

Моя страна привержена целям достижения прочного и безопасного мира в нашем мире. Во имя этого Фиджи всегда полностью поддерживает Организацию Объединенных Наций в ее деятельности по поддержанию мира. Мы направляли свои военные контингенты в состав Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ), миссии добрых услуг Организации Объединенных Наций в Афганистане и Пакистане, и совсем недавно направили своих полицейских в Группу Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период в Намибии (ЮНТАГ). Двадцать три моих соотечественника заплатили за мир самой большой ценой – жизнью, будучи на службе под знаменем Организации Объединенных Наций.

(Г-н Камикамика, Фиджи)

Процесс деколонизации, явившийся одним из выдающихся достижений Организации Объединенных Наций, близится к концу. Моя делегация приветствует позитивные изменения в Новой Каледонии. Мы уверены в том, что Франция будет соблюдать свои обязательства по Матиньонскому соглашению и предоставит народу этой Территории право на осуществление своей воли с помощью свободного и подлинного акта самоопределения в соответствии с принципами и практикой, установленными Организацией Объединенных Наций.

Вместе с тем мы искренне сожалеем в связи с тем, что, когда настанет этот день, один из борцов движения за независимость Новой Каледонии, г-н Жан Мари Тжибау, уже не увидит его. Мы в тихоокеанском регионе с ужасом узнали об убийстве г-на Тжибау и его заместителя г-на Ейвень Ейвень. Г-н Тжибау был знакомой фигурой в кулуарах Организации Объединенных Наций, он был достойным и целеустремленным борцом за дело своего народа. Нам всем будет не хватать его.

Южная часть Тихого океана является относительно спокойным и мирным регионом. Мы выдвинули целый ряд инициатив, направленных на сохранение подобного положения. Например, мы заключили Договор о создании безъядерной зоны в южной части Тихого океана, который больше известен как Договор Раротонга. Однако Франция, к сожалению, по-прежнему проводит ядерные испытания в этом регионе. Ее действия вызывают самое решительное осуждение всех стран южной части Тихого океана. Когда в прошлом месяце премьер-министр Франции посетил Фиджи, я вновь подтвердил нашу озабоченность, когда сказал ему:

"Если бы я мог обратиться с единственной просьбой к Вам, г-н Премьер-министр, то она была бы простой: прекратите, пожалуйста, программу ядерных испытаний в Тихом океане".

Многие из тихоокеанских островных стран полностью зависят от моря как источника средств существования. Продолжение же ядерных испытаний серьезно угрожает ресурсам, от которых они зависят.

Еще одну опасность для наших продовольственных запасов и функционирования нашей экономики создает неизбирательное освоение наших морских ресурсов, когда рыболовные флотилии в удаленных районах используют дрейфующие сети или "стены смерти". Южно-тихоокеанский форум придерживается единодушной позиции в отношении необходимости прекращения этой практики.

Существует третья опасность, которая угрожает окружающей среде. Это – так называемый "парниковый эффект" или "глобальное потепление", которое, по-видимому, вызывает повышение уровня моря и приводит к затоплению островов, расположенных на небольшой высоте над уровнем моря в Тихом океане и в других местах. Международное сообщество по-прежнему должно рассматривать этот вопрос в качестве одного из первоочередных.

Очень важно для нас защищать, сохранять и развивать наши местные природные ресурсы. И если мы считаем важным сохранять и защищать наши местные природные ресурсы, то тем более важно защищать наши местные людские ресурсы, наше местное население, наши племена – их особые права, их традиции и культуру.

В этом отношении международное сообщество выразило свою озабоченность. Права коренного населения и населения, ведущего племенной образ жизни, гарантируются и находятся под защитой Конвенции 1957 года о коренном населении и населении, ведущем племенной образ жизни, и Конвенции 1989 года о коренном населении и населении, ведущем племенной образ жизни, в независимых странах.

Позвольте мне вкратце остановиться на положении в моей стране.

В центре двух вооруженных конфликтов в 1987 году на Фиджи были страх и опасения коренного населения Фиджи относительно своего будущего.

Коренное население Фиджи поселилось на островах Фиджи более 3500 лет назад. Иммиграция на Фиджи во время начального этапа британского колониального управления привела к такой ситуации, когда накануне основания Организации Объединенных Наций коренное население Фиджи превратилось в меньшинство в своей собственной стране.

С отменой конституции 1970 года в октябре 1987 года и учреждением временного гражданского правительства в декабре 1987 года началась сложная работа над новой конституцией, которая бы гарантировала и защищала особые права коренного населения Фиджи и в то же время учитывала права и интересы других общин на Фиджи. Временное правительство подготовило проект конституции. Затем был учрежден консультативный конституционный комитет для изучения мнения общественности относительно новой конституции. В этот комитет численностью 16 человек вошли видные деятели Фиджи: шесть индийцев, пять фиджийцев, четыре представителя других национальностей и один рутман, который был его председателем. После проведения заслушиваний по всей стране и получения письменных и устных сообщений в течение восьми месяцев и после работы над докладом в течение еще трех месяцев комитет представил на основе единодушной поддержки доклад временному правительству. Он рекомендовал, среди

прочего, создание двухпалатного парламента Фиджи – палаты представителей в составе 37 фиджийцев, 27 индийцев, четырех представителей других национальностей и одного рутмана и сената в составе 34 человек из числа вождей и видных граждан, представляющих другие общины.

Временное правительство распространило доклад консультативного конституционного комитета для информации общественности в начале этого месяца. Газета "Фиджи таймс", независимая и единственная ежедневная газета в Фиджи, выходящая на английском языке, опубликовала следующую статью:

"Консультативный конституционный комитет подготовил в целом сбалансированный доклад после всестороннего обсуждения его по всей стране. Вряд ли он удовлетворит всех, однако Комитет, работая в рамках своего мандата, представил компромиссный вариант, который, как мы надеемся, будет приемлем для всех различных общин...

Он признает, что предусмотренные им меры никоим образом не являются абсолютно совершенными, и поэтому рекомендует через семь лет пересмотреть их, однако сейчас этот документ вполне может быть принят как рабочий вариант, каковым он и является на самом деле".

Временное правительство в настоящее время рассматривает доклад и рекомендации независимого многонационального консультативного конституционного комитета. Временное правительство полно решимости гарантировать и защищать права коренного населения Фиджи на основе представительства большинства в парламенте, оно также полно решимости обеспечить полную гарантию и защиту основных прав и свобод всех граждан Фиджи.

Решение конституционного вопроса в нашей стране является вопросом, который должен быть решен нашим народом. Именно это мы и делаем. Одним из наших основных принципов в международных отношениях является принцип невмешательства во внутренние дела государств. Вмешательство извне, как показали события в других странах, затруднит скорейшее и приемлемое урегулирование положения на Фиджи.

Наконец, по мере того, как мы вступаем в последнее десятилетие века и приближаемся к порогу нового тысячелетия, моя делегация, моя страна искренне надеется, что многие трудности, которые стоят перед нами сегодня, могут быть решены; что народы мира на основе взаимопонимания, доброй воли и дружбы могут совместно трудиться во имя укрепления международного сотрудничества, содействия социальному и экономическому развитию и создания основ прочного и безопасного мира для нас и на благо будущих поколений.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово представителям, которые хотели бы выступить в порядке осуществления своего права на ответ.

Я хотел бы напомнить членам Ассамблеи, что в соответствии с решением 34/401 Генеральной Ассамблеи, выступления в порядке осуществления права на ответ ограничиваются десятью минутами для первого выступления и пятью минутами для второго, и делегации выступают со своих мест.

Г-н БРОШАН (Франция) (говорит по-французски): Представитель Фиджи в только что сделанном им заявлении говорил о моей стране и о подземных ядерных испытаниях, которые Франция проводит на своей собственной территории в Полинезии. Моя делегация хотела бы еще раз напомнить, что подземные ядерные эксперименты Франции – я повторяю, подземные эксперименты – не наносят никакого ущерба ни интересам государств региона, ни здоровью населения, которое живет там, ни окружающей среде, как это совершенно четко продемонстрировали несколько научных комиссий на месте.

Исследования, проведенные этими комиссиями, доступны всем. Поскольку представитель Фиджи также процитировал заявление, которое он сделал министру французского правительства во время недавнего посещения министром этой страны – и я с удовлетворением отмечаю, что этот визит проходил в великолепной атмосфере дружбы и сотрудничества – я позволю себе в свою очередь напомнить представителю Фиджи, что в ответ на его заявление г-н Рокар, французский министр, дал властям Фиджи те же твердые заверения, которые я только что повторил.

Г-н КАМИКАМИКА (Фиджи) (говорит по-английски): Моя делегация считает, что существование жизни и сохранение нашей окружающей среды не менее важны, чем соображения безопасности. К тому же позиция моей делегации основывается на научных докладах, подготовленных тремя независимыми научными исследовательскими группами, которым было разрешено посетить Муруроа. Мы считаем, что французское правительство должно провести дополнительные научные исследования под наблюдением Организации Объединенных Наций на благо региона южной части Тихого океана.

Заседание закрывается в 19 ч. 55 м.